

# ARUBA EHEMPEL NA CARIBBEAN ENERGY SECURITY SUMMIT

**GRATIS**  
**AWE**  
**Mainta**

e corant di Toko



**PG.3**

*Your address for the best software and support.*

**VCC**  
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

**M-Files** **Exact software** **Payroll Pro** **Commence**

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



**DIGICEL TA DUNA MAS**  
Recarga y ricibi 10% extra na credito y keda conecta.  
Be Extraordinary

**Diferente forma pa recarga!**

My Digicel App  
CMB ATM  
TOP UP HERE!  
Online Top Up  
Scratch Cards  
Credit Me  
Credit You

**Digicel**

4G DIGICELARUBA.COM

Oferta ta valido di 29 di januari te cu 1 di februari 2015 ariba cada recarga di cualkier suma. Tin condicionnan aplicabel.



Manera anuncia

# Grupo 7 a organisa manifestacion ayera tardi na WEB Aruba N.V.

Demandando un politica transparente di tarifa di awa y coriente



AYERA tardi, Grupo di 7, manera nan a anuncia, a organisa un manifestacion pacifico na entrada mayor di WEB Aruba N.V.

Na porta, Grupo 7 a haci entrega di un manifesto, cu 3 punto aden. Mirando cu WEB Aruba N.V., igualmente N.V. Elmar ta companianan estatal di masha importancia p'e pueblo aki sa mas di e maneho di tarifa.

Maske cu e Gobierno aki, ta promociona energia berde, te ainda no a mira esaki manifesta den e tarifanan. Mientras cu hopi consumidor a cambia nan sistema, manera a cumpra airco cu inverter, a cambia nan luz pa led, pero parce cu nan ta pagando mucho mas awor.

Mas ainda, cu net awor, prijs di crudo ta bahando, pero pueblo consumidor no ta haya parti di e "bolo" aki.



Hopi Arubiano a haya nan mes den problema financiero pa awe ta victima di un mal maneho di Gobierno di Mike Eman, pero tambe di mal maneho di WEB Aruba N.V., N.V. Elmar, Hunta Comisario di Utilities.

Cliente ta rey, pero esaki no ta valido p'e consumidornan. Pesey Grupo di 7 ta demanda pa WEB Aruba N.V. trece un cambio den maneho di tarifanan di awa y coriente.



Loke ta sorprende Grupo 7 mas ainda, cu ningun hende no por haya mira e contrato pa cu hedging, cu lo a dispare silenciosamente. Grupo 7 ta existi pa haya esaki, y mand'e pronto pa Parlamento, p'e wordo atendi.

Copia di e manifesto aki a bay pa Gabinete di Gobernador, Presidente di Parlamento, Tweede Kamer na Hulanda, fraccionnan den Parlamento, Ministerio Publico, drs. Frank Hovertsz, Director di Utilities, pa John Every di Hunta Comisario y pa Robert Henriquez, Director di N.V. Elmar.

Mester remarca si, cu e grupo di manifestantenan no ta di e grandi ey, manera hopi hende a spera.







Relaciona cu tardanza di nan promocion

## Un biaha mas algun miembro di SPA a bay den accion

Lo intensifica e accion aki e siguiente dianan

**SINDICATO** di Polis a convoca un reunion cu caracter di urgencia ayera merdia, despues di a reuni un dia prome cu Departamento di Recurso Humano, cu no tin fin di keda cla cu algun promocion pendiente. E promocionnan aki no ta data for di awor, pero for di algun tempo caba. Pesey a dicidi di convoca un reunion durante ora di trabao ayera merdia, cu a finalisa 4 or di atardi. Pa despues sigui cu un Happy Hour.

Angelo Davelaar, Presidente di SPA a duna di conoce cu tin algun promocion cu ta pega. Diarazon numa, Mando di Polis a manda e carta pa Depar-

tamento di Recurso Humano, pa awor wordo atendi.

DRH a haya e carta y awor a cuminsa traha riba e promocionnan aki, cu ta trata di como 25 agente policial. Tin otronan cu si a haya nan promocion caba.

Segun Angelo Davelaar, e ta kere cu pa dialuna awor, DRH lo por keda cla cu esakinan.

Maske cu Davelaar ta haya cu e miembronan ta reaccionando positivamente, e atencencia tabata pover ayera. Maske cu e relacion cu Alto Comisario y cu DRH ta bon.

Pero asina mes, Presidente di SPA a duna di conoce cu awe merdia lo reuni atrobe 2 or na POVA, como parti di nan accion.



Minister Mike de Meza:

## Aruba Ehempel di Sostenibilidad pa Region

**DEN** cuadro di e Caribbean Energy Security Summit, Minister Mike de Meza a reuni cu representantenan di Ministerio di Energia di Merca, kendenan a expresa nan admiracion pa loke ta haciendo riba tereno di energia sostenibel na Aruba. Merca ta comprometi pa pone Aruba riba prome plano, no solamente den Caribe, pero mundialmente.

"Tabata impresionante y ta un momento di orguyo y satisfaccion pa tende Vice-Presidente Joe Biden comparti cu tur presente su admiracion p'e pasonan cu Aruba ta tumando," Minister de Meza encarga cu Asunto Economico y Energia a declara.

Vice Presidente Mericano, Joe Biden, a trece hunto 36 delegacion n'e capital

Mericano. Lidernan di paisnan Caribense y delegadonan di e.o. Gobierno Mericano y Nacionnan Uni a reuni pa dialoga tocante e retonan cu cambio di clima ta causando y por trece pa e region.

Colaboracion entre paisnan den region, como tambe aporte di cada pais pa atende e tema climatico y participacion mutuo pa yega na un acuerdo global, tabata temanan central durante e cumbre cu ta tuma lugar e siman aki.

"Aruba a ricibi hopi atencion durante di Caribbean Energy Security Summit cu ta tumando lugar aki na Washington", Minister de Meza a sigui bisa.

E escogencia cu Gobierno di Aruba a haci, di pone un meta firme pa yega na 100% independencia di fuentenan di

energia convencional pa produccion di awa y coriente, a ricibi hopi interes.

"Paisnan den Caribe ta interesa den locual cu Aruba ta haciendo y a crea relacionnan nobo pa nos isla durante di e dialogonan positivo."

"Delegadonan di nos region a expresa admiracion pa Aruba, e pasonan cu Aruba ta tumando y ta interesa pa traha hunto cu nos isla riba e parti di sostenibilidad y energia alternativo," Minister de Meza a expresa.

Eventonan asina ta brinda Aruba un plataforma tambe pa yega na conocimiento pa realiza su agenda energetico. Minister de Meza a remarca: "Mi ta orguyoso di e vision cu nos ta eherciando na Aruba, e pasonan y maneho total di energia. Locual cu ta pasa na nivel mundial dor di recursonan fossiel, tin cambio den esaki y tur persona ta convenci cu e direccion cu Aruba ta tumando t'e direccion general cu paisnan rond di mundo mester tuma. Nos bishita tabata sumamente interesante y tambe positivo pa Aruba."

Pa fin di otro aña Aruba ta yegando e punto unda cu 50% di produccion di awa y coriente no lo depende mas di crudo. Como un isla chikito nos no por logra e transicion completo, esta pa yega 100% nos so y ta sumamente necesario pa nos ta afilia na plataformanan internacional y partnernan strategico regional y internacional pa asisti nos den yega nos metanan.

Reunionnan manera e cumbre organisa pa Vice-Presidente Biden y participacion na iniciativanan manera e "10 Island Challenge" di Carbon War Room ta hunga un rol esencial den e vision y plannan pa nos isla realiza e meta "Aruba 2020", Minister Mike de Meza a subraya.

Aruba ta riba bon caminda, pero nos trabao no ta facil y falta ainda mas intervencionnan importante pa nos por realiza un Aruba mas limpi, mas sostenibel y mas independiente di fuentenan di energia fossiel cual no ta sostenibel y, ademas, cu ta causa daño na medio ambiente.



# Lidernan den Caribe ta reuni na Washington

pa dialoga riba  
energia sostenibel



*Dreaming of a vacation ?*

## Walt Disney World

JULY 11 - 21 - 2015

- MAGIC KINGDOM
- DISNEY HOLLYWOOD STUDIOS
- SEA WORLD
- UNIVERSAL STUDIOS
- ISLAND OF ADVENTURE



Walt Disney World.  
© 2014 Disney Parks, Experiences & Products

**AUD**  
Travel Bureau Inc.  
Tel: 582-1992



PROME Minister Mike Eman y Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Minister Mike de Meza, a participa n'e 'Caribbean Energy Security Summit' riba invitacion di Vice Presidente di Merca, Joe Biden. E cumbre ta wordo organisa pa prome biaha na Washington DC y ta conta cu participacion di hefenan di estado di region di Caribe y representantenan gubernamental di alto nivel, manera finanza, sector priva y e lidernan di Nacionnan Uni, Caribe y comunidad internacional pa promove un futuro mas limpi y energia mas sostenibel den Caribe.

"Nos ta sumamente honra di a ricibi un invitacion pa participa den e panel ministerial durante e conferencia aki," Minister de Meza a splica. E topico principal cu ta wordo discuti ta retonan di cambio climatico den region, specialmente con paisnan por traha hunto pa yega un acuerdo global riba cambio climatico.

Aruba ta forma parti di e '10 Islands Commitment' di Carbon War Room. E compromiso tin como fin pa comparti cu otro islanan den region loke Carbon War Room a experiencia den e

caminda cu el a scoge pa cana hunto cu Aruba den logra su meta di bira 100% sostenibel den generacion di awa y coriente.

Aña pasa Carbon War Room a presenta e 'smart growth pathway', un plan strategico, pa logra e independencia total di fuentenan convencional pa produccion di energia. Ya caba mas isla den region a afilia nan mes na e iniciativa aki," e mandatario a declara. Durante e ultimo añanan Gobierno di Aruba a tuma pasonan necesario pa pone nos isla riba e caminda pa sostenibilidad den tur aspecto.

"Aruba ta ehempel di sostenibilidad pa region", Minister Mike de Meza a declara. "Maneho di Gobierno a ser elogia pa Vice Presidente Biden y a usa Aruba como ehempel pa un desaroyo sostenibel. Pa otro aña Aruba lo ta yegando casi 50% di uso di fuentenan alternativo pa produccion di awa y coriente.

"E transicion completo pa ta menos dependiente di fuentenan tradicional, como isla chikito, nos no por haci'e nos so. Ta imperativo pa nos afilia nos mes na plataformanan internacional y sera cooperacionan strategico cu partnernan regional y internacional," Mike de Meza a declara.

**AWE**  
**Mainta**  
Aruba's Weekly



Find us on  
**Facebook** Like

[www.facebook.com/AWEMainta](http://www.facebook.com/AWEMainta)



Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro :

# CFT a pidi Gabinete Eman pa raporta cada kwartaal na Parlamento

UN di e consehonan cu CFT a duna pa mehora e gobernacion di nos Pais ta pa Gabinete Eman raporta cada kwartaal na Parlamento con ta bayendo cu e

implementacion di e presupuesto y e medidanan cu Gabinete Eman ta introduci.

Esaki ta necesario p'asina Parlamento por haci su trabou di

control y di e manera aki tambe por sa na tempo si mester cambia e presupuesto.

CFT a conseha Gobierno tambe

pa minimo dos biaha pa aña bin cu un cambio di presupuesto si ta necesario.

Segun CFT, Gobierno por haci cambio p.e. na april y october

y pa no laga esaki p'e periodo mei-mei di Pasco cu Aña Nobo manera ta e custumber awor, ya cu esaki ta tempo perdi y ta perhudica e budgetrecht cu ta Parlamento su derecho di por haci cambio den e presupuesto di nos Pais.

Den cuadro di aki CFT a recomenda Gabinete Eman pa presenta un plan prome cu 1 di februari con lo implementa e 24 medidanan cu Gobierno mes a propone.

A base di e plan aki compania cu e informacion di e raportahe di tur kwartaal, lo por saca afor si locual Gabinete Eman ta presupuesta ta realistico y si e medidanan proponi lo yuda drecha e situacion financiero di nos Pais.

## Cu habitante den cas, ladron ta purba forsa bentana

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 09.45 na un cas na Brandarisweg, pa un kiebrot. Eynan e habitante a bisa cu ora cu e tabata den baño, el a sinti un zonido n'e bentana.

Ora cu el a bay mira, el a topa cu e conocido D.B. cu un cuchiu y tabata forsa e bentana.

Ora cu el a sinti su mes atrapa, el a core bay. Polis a bay controla n'e adres den Seroe Largoeweg. D.B. a core bay tras di e cas y a wordo gara pa un otro polis. Central a wordo poni na haltura.

# DEMOLITION SALES EVENT



**Sat. 31 of January 2015  
9:00 AM till 3:00 PM**

All pre-owned vehicles and 2014 models must go!

Prices starting at the Special Low Price of AWG 13,500 ex BBO

Our **Demolition Man** demolished the prices to ridiculous low **Sledge-Hammer** prices to create room for the ongoing construction of our new building.

Banks will be present to offer financing on the spot.



## Mireille Sint Jago (MEP): E tarea mas importante di cada Parlamentario, ta pa controla e presupuesto di Gobierno!

### PARLAMENTARIONAN

no ta wordo paga pa ataca otro Parlamentarionan, manera sra. Lorna Jansen-Varlack a haci contra lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Cada bes cu e lesa un articulo di un Parlamentario cu ta ataca un otro miembro di Parlamento, Mireille Sint Jago ta keda masha disgusta, pasobra e trabou di un Parlamentario no ta pa critica of controla un otro Parlamentario, ni pa sali na defensa di un Minister.

E trabou di un Parlamentario ta pa controla Gobierno den number di pueblo.

P'esey e miembro di MEP ta masha preocupa cu tin Parlamentarionan di AVP cu ta kere cu ta nan trabou pa defende

un Minister ora cu su trabou ta wordo controla dor di un otro Parlamentario.

Den ley tin skirbi exactamente con Parlamento mester funciona y ningun caminda ta bisa cu esey ta inclui cu bo mester controla locual un otro Parlamentario ta haci, bisa of kico su famia ta haci. Parlamentarionan mester controla e trabou di e Ministernan di e Gobierno actual.

Nan mester controla e presupuesto prome cu nan aproba esaki, pa preveni cu Gobierno ta malgasta placa di pueblo.

Ta trabou di un Parlamentario pa cuestiona y pidi aclaracion ora cu e maneho no ta cuadra cu e presupuesto, cu tambe ta un ley.

Atrobe e presupuesto di 2015 no ta cla pa aproba. Pueblo t'esun cu ta perde, ora cu Parlamento no ta funciona y ora Gobierno ta stroba Parlamento pa haci su trabou.

Den Staatsregeling di Aruba Capitulo III tin e leynan skirbi cu ta splica kico e responsabilidadnan ta di un Parlamentario. Ta 4 tarea principal un Parlamentario tin, pasobra Parlamento tin 4 funcion principal, segun Mireille Sint Jago.

Na prome lugar: 1) Un Parlamentario mester representa pueblo, pasobra nan t'e link entre pueblo y e sistema politico. 2) Un Parlamentario tin e poder di traha ley. Mayoria biaha es-



sin  
u n  
presu-  
puesto,  
p'asina Par-

lamento no por

controla su trabou!

aki ta

un trabou

cu Parlamento ta haci conhuntamente cu Gobierno. Esaki ta para den Articulo 81 di nos Grondwet. 3) Tur Parlamentario tin e derecho pa hiba un debate alcaso tocante e leynan cu ta wordo proponi den Parlamento. 4) Parlamentarionan mester controla e trabou di Gobierno (Minister) masha precies, controla si e presupuesto ta cuadra y si e placa di pueblo ta wordo gasta na un manera responsabel y conforme e presupuesto.

Pa dos aña consecutivo Gobierno Mike Eman II kier goberna

Atrobe pueblo t'esun cu ta sali perdi, ora cu Parlamentarionan no ta haci nan trabou di controla Gobierno, pero ta sinta defende nan Gobierno y Minister y asina laga pueblo pa su cuenta.

E ta un abuso di poder cu ta resulta cu pueblo t'esun cu ta paga pa tur e erornan cu Gobierno Mike Eman a haci y ta sigui haci, mientrastanto esnan cu si ta controla Gobierno, ta wordo ataca dor di nan propio colega Parlamentarionan, segun opinion di Gisele-Mireille Sint Jago B.Sc.

# Profit+

Complete business software  
including **AFAS Online**

Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

From  
**AWG 250,-**  
monthly

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 [caribbean.afas.com](http://caribbean.afas.com)

## AUTO BIEU

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
Completamente GRATIS  
Tambe nos ta piki airco, bateria,  
Stoof, wasmachine, fridge, etc.  
Completamente GRATIS.

Jama nos na tel: 561-4297 / 561-5179



Avenida Milo J. Croes # 118 - A  
tel: 5883948, fax: 5883945,  
Dilanti Flora Market na Dakota,  
email: [doorhandle@setarnet.aw](mailto:doorhandle@setarnet.aw)

Nos tin kantschuif/flushbolt - stainlesssteel/messing 6" y 8".  
Gosa bo carnaval tranquil, pero prome, pasa cumpra bo  
security locks na the doorhandle.

Habri di 8.30am - 5.30pm nonstop.



# Corte di Prome Instancia tin algùn caso interesante

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.M.J.I.	I. ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 20 di april 2014.
08.50	J.R.L.D.	L.D. ta wordo acusa di intencion di maltrata un of mas polis, dor di manda nan cu un baranca riba prome di oktober 2014.
09.10	A.S.J. (casa cu) O.	J. ta wordo acusa di a estafa un persona den e september 2012, dor di haci cu un persona cu paga 37.000 y/of 2.000 florin pa cumpra un tereno.
09.40	A.M.E.d.C.	D.C. ta wordo acusa di a planta hennep riba 21 di januari 2014.
10.00	M.A.B.	B. ta wordo acusa di intento di ladroncia di un tas riba 19 di juni 2013. E ta wordo acusa di. conhuntamente cu un otro of otro nan, ladroncia den un cas di un forno y/of un washmashin y/of un dryer y/of un cama y/of un set di comedor y/of stoel(nan) y/of un maleta cu paña y/of un kashi den e periodo di 16 pa 24 di augustus 2013. E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 24 di augustus 2013.
10.30	C.S.A.	A. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona cu mokete den cabez riba 19 di oktober 2014.
11.00	Y.E.T.	T. ta wordo acusa di ladroncia di un cartera cu 300 florin di un persona riba 5 di september 2014.
11.30	A.D.W.	W. ta wordo acusa di a causa lesion grave na un persona riba 25 di augustus 2013, dor di kap e varios biaha cu machete na su braza.

# MEP ta preocupa: Droga y ilegalnan ta drenta Aruba tur dia via Colony, Arashi y Andicuri

PARTIDO MEP durante reunion den Parlamento a trece dilanti nan preocupacion pa cu e trafico ilegal di droga y persona na Aruba. Tur hende sa cu esaki ta pasa tur dia, sea na Arashi, Colony of Andicuri. Esnan cu ta biba eybanda mes ta wak tur loke ta pasa, y esnan cu ta bay pista anochi tambe ta mira tur cos.

Te hasta den prensa Hulandes, esaki a wordo publica, pero Mike Eman a core bisa cu no ta berdad.

Claro, den e mundo di fantasia di Mike Eman no tin ningun problema. Den su mundo di fantasia Aruba ta di 5 strea.

Ta mas y mas obvio cu Mike Eman tin problema mental serio, cu ta pone cu ya e no por maneha nos pais mas.

Mike Eman ta custumbra di manipula y engaña. Ya ningun hende ta kere su palabranan.

Pero e peligroso di esaki ta cu no ta busca solucion p’e problema aki tampoco. Ta parce mescos cu Minister di Husticia ta sordo y ciego p’e ilegalidad aki. Ta parce manera cu Gobierno ta scoge delibera-damaente pa bira nan cara pa otro banda y permiti e ilegalidad aki continua, segun MEP den un comunicado.

Ta tempo pa caba cu e cos aki, y p’e Minister di Husticia asumi su responsabilidad. Keda sin haci nada no ta un opcion mas. Pueblo ta exige cu ta respeta su leyman. Pueblo ta exige mas seguridad.



# CAREER OPPORTUNITIES

Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands. At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

<b>Accounting</b> Sr. Assistant Director of Finance Purchasing & Receiving Clerk	Honor Bar Attendant	<b>Housekeeping</b> Housekeepers (Part-time) Houseperson	<b>Spa</b> Spa Concierge Spa Therapist (Full-time & Part-time) Spa Salon Technician (Nails & Hair) Fitness Attendant
<b>Activities &amp; Recreation</b> Pool & Beach Attendant (Full-time & Part-time)	<b>Culinary</b> Jr. Sous Chef Chef de Partie Cook I Cook I (Pastry)	<b>Front Office</b> Front of the House Manager Front Office Agent (Full-time & Part-time)	<b>Casino</b> Dealer Surveillance Agent Casino Cage Cashier Casino Guest Relations Attendant
<b>Meetings &amp; Special Events</b> Director of Banquets Sr. Meetings & Special Events Manager Audio Visual Technician	<b>Stewarding</b> Stewards Cafeteria Attendant	<b>Guest Relations</b> Guest Relations Coordinator Concierge	<b>Reservations</b> Reservations Agent
<b>Food &amp; Beverage</b> F&B Hostess (Full-time & Part-time) Assistant Waiters (Busser) Bartenders Barback In-Room Dining Servers (Room Service)	<b>Engineering</b> Engineer I	<b>Guest Services</b> Guest Services Agent (Bellperson)	<b>Retail</b> Retail Attendant
	<b>Loss Prevention</b> Loss Prevention Officers (Security Officer)	<b>Ritz Club Lounge</b> Ritz Club Attendant s (Full-time & Part-time)	

We invite you to learn more about these positions and apply at [www.ritzcarlton.com/careers](http://www.ritzcarlton.com/careers)  
Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton. The Art and Soul of Hospitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture

# FIND YOUR WORLD

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday between 10:00AM and 3:00PM Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403



# Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!

Manda bo e-mail na  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)



Departamento di Salud Publico ta informa:

## N'esnan cu tin un permiso pa bende cuminda

Checklist	Checklist
<b>NUMBER DI EMPRESA:</b> _____ <b>ADRES:</b> _____ <b>DOÑO:</b> _____ <b>MANAGER:</b> _____ <b>TELEFON:</b> _____ <b>FECHA:</b> _____	<b>CUMINDA:</b> Ta den bon estado. Bon warda of bon fin.  <b>MATERIAL Y APARATO:</b> Ta warda limpi. Ta den bon estado y bon manten. Preveni contaminación. Material liso y cu por laba facilmente. Mester tin posibilidad pa laba man sea cranchi of papi labon y algo pa seca man. paper towels of servete.  <b>DESPERDICIO:</b> Baki di sushi presente. Luga mester ta liber di insecto, djaca, raton, etc.  <b>VET:</b> _____ <b>AZETA</b> _____ <b>VET</b> _____ Uzo di azeta of vet? Unda ta deposita e azeta / vet uza?  <b>Higiénische Dienst</b> Clubestad, La Frangstad, Aruba. Tel: 522-4270 / 522-4273 / 522-4275 / 522-4278. www.despa.aw Departamento di Salud Publico

**D.B.Z.** DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID ARUBA  
 Diñan Bèstemseliger Zielman  
 Voorzitter  
 Afdeling W1  
 Omscheid, planen  
 Tel: 522-4270  
 Fax: 522-4273  
 E-mail: [despa@aruba.aw](mailto:despa@aruba.aw)

**GEZONDHEIDSVERKLARING**  
 m.b.t. FOODHANDLERS  
 09-6465/1

Dhr./Mra. JUAN BIMBA, geboren op 05 oktober 1907, te Aruba, wonende te: Puerta Baviera #160

werkende als: waiter te: XX Hotel is **MEDISCH GOEDGEKEURD**

Datum afgegeven: 27-May-10  
 Datum tot: 27-May-11

I.D. Nr. 61.67.15.10

De Minister van Volksgezondheid,  
 Namens de:  
 De Directeur Directie Volksgezondheid Aruba,  
 Namens de:  
 Amtesman belast met de toelating van  
 Deuren Bèstemseliger Zielman

Copie te verspreiden  
 D.V.G.

**MIRANDO** cu e simannan di parada di Carnaval ta yegando, Departamento di Salud Publico, ta haci un suplica na tur persona cu tin un "ventvergunning" of "venters", esta esnan cu ta bende cuminda manera pan cu hotdog / pizza / conserve di pinda / cocada etc. y otro instancia cu tin permiso pa bende cuminda y/of alcohol riba e rutan di Carnaval pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

- Mester cumpli cu regla di higiena di parti di seccion di Higiena di Departamento di Salud Publico.
- Tur persona cu ta bende cuminda y/of alcohol mester tin nan certificado di salud (carchi berde) na ordo. E certificado di salud mester ta visibel pa e controladonan.
- No ta acepta papel di recibo como reemplasante di e certificado di salud (carchi berde).
- E persona cu ta fungi como cahera y/of persona cu ta bende bebida den boter of bleki sera no mester tin certificado di salud (carchi berde).

Si acaso no cumpli cu e rekisitonan menciona Departamento di Salud Publico lo por aplica sancion si ta necesario.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu e siguiente seccionnan di Departamento di Salud:

- Seccion di Higiena na telefon 522-4270 / 522-4273 / 522-4275 / 522-4278.
- Seccion di Malesanan Contagioso sub-seccion 'Food-handler', telefon 522-4258 / 522-4259

Departamento di Salud Publico ta desea e pueblo Carnavalesco un dushi temporada di Carnaval.

## TA BENDE

Articulo	Prijs
Set stoel	1500,-
Frigidaire	1300,-
Stove	500,-
Flat screen	600,-
Stereo	600,-



Yama pa un cita pa wak e articulonan na  
**Tel:(297) 741-6925**



MEP: Maneho di MEP riba tereno di husticia tabata efectivo

# Desde Gabinete Mike Eman no tin maneho mas!



**DURANTE** e reunion publico tocante husticia varios Parlamentario di MEP a haci comparacionnan entre e logronan di e Gobiernonan di MEP y AVP riba tereno di husticia. Pesey ta importante pa ripiti algun di e logronan di Gabinete Nelson Oduber, pasobra eseynan tabata logronan real y efectivo riba tereno di husticia.

Renobacion y ampliacion di KIA y compra di inventario (equipo y material) pa KIA, despues no a sosede nada mas: Construcion di Warda di Polis na Noord: Construcion di Centro di Husticia y Warda di Polis na Santa Cruz: Helicopter pa Aruba: Lease di Radarnan di Raytheon pa combati ilegalidad: Institucion di Warda Nos Costa: Introduccion di Flexi-Team y Arrestatie-team: Institucion di Polis di Bario (barioregisseurs): Camaranan infrared (Nightvision) pa Warda Costa, Cuerpo Policial y Douana: Compra di sistema automatiza di informacion 'Base pa Departamento di Recherche': Compra di sistema automatiza pa registra fingerprints (AFIX tracker): Visibility Teams pa Hi-Rise, Lo-Rise Hotels, Centro di Playa y San Nicolas: Compra di mobiliario pa Polis y aparatonan special pa TOHD: Compra di boto nobo pa Maritiem Politie: Proyecto di Radex pa Inmigracion na Aeropuerto: Inversion di FOL na Aeropuerto.

Esakinan ta apenas un parti chikito di tur e inversionnan cu Gobierno di MEP a haci den Ministerio di Husticia. Esey bo ta yama combati criminalidad, no e maneho slap cu tin aworaki.

'Nos tur sa cu e enfasis di e Gabinetenan di Mike Eman tabata pa caba cu tur loke MEP a cuminsa.

Nan no kier a continua cu maneho di Nel Oduber, di Rudy Croes, di Marisol Lopez Tromp, di Nilo Swaen.

AVP a yama tur pa corrupto y kier a para tur cos. Talbes tin hende cu kier lubida esey, pero pueblo si ta corda.

Ami por muestra respet pa un politico cu ta critica maneho di su oponente, y ora e yega na mando ta cambi'e pa algo mihor! Pero esey no a pasa. Mike Eman y su grupo di Minister a para casi tur desaroyo di nos pais, riba tereno economico, financiero, husticia, pero no a bin cu nada a cambio. Y pesey awe nos pais ta den un problema serio financieramente, pero tambe di inseguridad severo. Aruba merece mihor, y si bo mes no tin mihor idea of bo no tin vision, por lo menos continua cu e proyectonan cu Gobierno di MEP a cuminsa, pasobra eseynan tabata realmente efectivo.

E tempo ey criminalidad tabata bou control", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a expresa.

**Economic CENTER**

**CARNIVAL**

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba  
e-mail: economic@selamat.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770  
Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm Diasabra 9:00am - 5:00pm

**Sinfonia chair** (available in white) fl. 24,85

**Supra chair** fl. 35,35

**Lotus oval table** fl. 113,35

**Eterna chair** fl. 28,25

**Salsa chair** fl. 27,20

**Tayroma table** fl. 88,05

**Caribe table** fl. 49,15

**Estrella kid's chair** fl. 20,00

**Suprema chair** (available in green) fl. 26,75

**Wardrobe cabinet** fl. 278,00

**Chaise lounge** fl. 116,30

**Organizer w/ 4 drawers** fl. 257,00

**Playera chair** fl. 37,55

**Compact cabinet** fl. 147,00

**Step stool** fl. 8,15



Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes:

# Mike Eman ta responsabel pa situacion di criminalidad na Aruba

**PARLAMENTO** a debati e siman aki riba e tema di inseguridad y criminalidad. N'e ocasion aki lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes tabata hopi critico riba Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pero tambe riba Prome Minister Mike Eman.

"Nos tur mester admitti cu manera cos ta bayendo no ta bon, cu e maneho di husticia bou di Gabinete Mike Eman a faya barbaramente.

Hopi hende ta bisa cu Minister di Husticia mester tene honor na su mes y baha for di e puesto.

Ami mes no ta comparti e opinion ey completamente, pasobra e Minister di Husticia a laga sa cu e no ta haya placa suficiente den presupuesto pa por haci su trabou.

Pesey ami ta tene Minister Presidente responsabel, pasobra pa por combati criminalidad di berdad, mester di inversionnan substancial den husticia.

Aruba ta mane- ra un barco sin rumbo, manera un barco sin capi-

tan. Pasobra e capitan a bula bandona e barco na juni ora Hulanda a interveni.

E capitan a bula for di e barco, el a bay den welga di hamber, y desde e tempo ey e tin di core go-kart regularmente como terapia mental pa keda focussed.

Pero focussed riba kico? Talbes riba e 24 medidanan cu el a priminti Hulanda cu e ta bay tuma?

24 Medida cu e raport di CFT ta menciona riba pagina 4 y despues di 7 te cu 12?" lider di MEP a bisa.

## PREOCUPACION DI MEP

"Nos ta preocupa. Gabinete Mike Eman a redobla nos debe nacional, desempleo segun nos encuestanan ta yegando 15%, miles di famia ta biba na margen di pobresa, y nos economia ta stagna.

Tur esaki ta bay causa mas criminalidad, pasobra un tata di famia cu perde trabou, cu no por haya trabou ningun caminda, por pensa di comete un crimen contal e pone cuminda riba mesa pa su yiunan.

Pues mirando e situacion caotico cu Gabinete Mike Eman tin nos pais aden, nos ta teme cu e presion riba husticia lo bira mucho mas fuerte.

Esaki ta sin tene na cuenta cu Gabinete Mike Eman a pri-

minti CFT y a priminti Hulanda cu lo introduci 24 medida nobo, cual lo causa un aumento di belasting di 10%, manera nos ta lesa riba pag 3 y 4 di e rapport di CFT".

## ARUBA MERECE MIHOR

Di acuerdo cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, nos kier mira nos pais mas sigur, p'asina nos grandinan por keda cas trankil ora nan famia bay traha, y no wordo mara, bati y atraca. Nos kier mira rond di nos scolnan bon vigila pa nos yiunan por bay scol trankil of bay Cinema y gosa di nan infancia y hubentud. Nos kier pa ora cu nos caba di pasa den e desastre financiero aki, cu nos pueblo tambe sali ileso di esaki.

CFT ta bisa riba pagina 2 di e raport cu lo tarda 20 aña pa nos recupera di e 5 añanan di desastre di Mike Eman. Locual nos mester evita ta cu aki 20 aña, e operacion tabata exitoso, y finanza ta na orden, pero e paciente a muri, e pueblo mes no a sobrevivir.

Aruba Merece Mihor, Aruba merece un Gobierno cu realmente ta lucha pa haci nos pais mas sigur, y esey ta nos compromiso cu pueblo di Aruba", Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.





**“PINOCCHIO”**  
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266



**Blaas bunita a yega den tur tamaño y color**

**Specialmente pa temporada di Carnaval nos tin 25% di descuento!!**

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977



# Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes: MEP no tin confianza mas den Minister Dowers



**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE  
Caribbean Cinemas Aruba

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT  
RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

**The Metropolitan Opera** HD LIVE

**OFFENBACH**  
**Les Contes d'Hoffmann**  
JAN 31 1:55PM LIVE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted **LIVE** in more than 2,000 Movie Theaters in 69 Countries around the world, directly from The Metropolitan Opera House in New York.

**OFFENBACH**  
**Les Contes d'Hoffmann**  
FEB 11 6:00PM ENCORE

**MASCAGNI/LEONCAVALLO**  
**Cavalleria Rusticana / Pagliacci**  
APR 25 12:30PM LIVE  
MAY 6 6:00PM ENCORE

**TCHAIKOVSKY/BARTÓK**  
**Iolanta / Bluebeard's Castle**  
FEB 14 1:30PM LIVE  
FEB 25 6:00PM ENCORE

**ROSSINI**  
**La Donna del Lago**  
MAR 14 12:55PM LIVE  
MAR 25 6:00PM ENCORE

**The Metropolitan Opera** HD LIVE

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA

**TICKETING INFORMATION**

**586-0074** - Monday to Friday - After 3:30 PM  
- Saturday and Sunday - After 1:00 PM

**AWG 50,00 Adults** Per person, per function.  
**AWG 45,00 Seniors** Tax included.

**ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE**

The Met Live in HD Series is made possible by a generous grant from its founding sponsor **The Neubauer Family Foundation**. Additional sponsorship of The Met Live in HD is provided by **Bloomberg**. The HD Broadcasts are supported by **Toll Brothers**.

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

**FRACCION** di MEP a yama Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers den Parlamento pa duna cuenta di su maneho pa combati criminalidad cu obviamente ta fayando. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes den su discurso a enfatisa riba e inseguridad reinando. "Varios di nos grandinan ta biba na cas di nan yunan, y hopi famia ta bay traha laga nan grandinan nan so na cas. Pero te hasta esey ta peligroso awendia, si nos mira cuanto anciano ta wordo atraca, ta wordo bati, ta wordo mara te hasta cu tape na man, pia y cara. Pero tambe mamanan ta biba den ansha ora di manda su yiu skol, y ni eyan e ta safe mas. Of ora e bay Cinema, como mama ta den ansha bo ta constantemente".

**CIFRAS NO TA WORDO PUBLICA**  
Lider di MEP, Wever-Croes tabata hopi critico riba Minister di Husticia pasobra Minister Dowers no ta publica ningun cifra, tampoco den e Statistical Yearbook 2013 di Centraal Bureau voor de Statistiek. E ultimo cifranan tabata di 2011, cu a muestra cu criminalidad a aumenta cu 70% desde cu Gabinete Mike Eman a tuma over. Lider di MEP a puntra Minister Dowers: "Con bo por maneha si bo no tin cifras? Con nos por confia kico cu e Minister bisa si nos no tin cifras? Con bo kier pa nos controla Gobierno si no tin cifras? Cu Gobierno ta sconde informacion pa Parlamento ta pasa hopi. Cu Presidente di Parlamento mes ta laga Gobierno sconde informacion for di nos y get away cune, tambe nos a mira siman pasa ainda cu nos a pidi e hedging agreement di WEB, pero Presidente di Parlamento no a haya necesario pa nos haya e contrato aki. Pero esaki ta algo mucho peor: Gobierno mes no kier publica cifras. Con bo por maneha sin cifras?"

**MEP NO TIN CONFIANSA MAS DEN MINISTER DOWERS**  
"Di otro banda, pueblo no mester di cifras pa sinti cu criminalidad ta aumentando seriamente desde 5 aña pasa, y nos pais ta mas insegur cu nunca antes

e tabata. Ainda nos por corda un propaganda durante tempo di campaña di AVP, den cual Mike Eman ta sali tras di un cura manera un salvador y ta bisa cu AVP tin un plan y AVP tin e team. Awe nos por mira cu no tin ni un plan, ni un team!" segun lider di MEP.

Fraccion di MEP a pidi e plan di maneho di Minister di Husticia na hopi ocasion, pero e Minister no a haci casi di e peticion aki, y sosteni p'e mayoria den Parlamento, nunca a cumpli. "Atraco ta cos di tur dia, tiroteo tambe ta mas regla cu excepcion. Hendenan ya no ta ni yama polis mas. E Gobierno aki deliberadamente a keda sin controla nos fronteranan, y importacion ilegal di arma, di droga y di hende ta wordo facilita, y Gobierno no kier haci nada pa frene. Y ora cu a cuestiona Minister Dowers riba esaki, su contesta tabata: Ta percepcion di e pueblo ta erroneo!"

Mientras tanto e Minister no ta muestra di ta realisa cu e problema ta serio. Minister Dowers tabatin un actitud masha arrogante, y a haci manera cu tur cos ta bon na Aruba y ta oposicion ta exagera. Fraccion di MEP no tin ningun confianza den Minister Dowers mas y lo elabora mas di esaki ora e reunion continua awe diahuebs. Aruba merece mihor, mucho mihor", lider di MEP a duna di conoce.





# Burachi y no por paga tino riba trafico

**DIARAZON** madruga pa 2or, un auto Hyunday Accent cu tabata core riba e caminda di Tanki Flip no a ripara cu el a yega e retonde, y a subi esaki sin para. Por a conclui cu e chauffeur tabata hopi, pero hopi cansa, pero asina mes ambulance a opta pa transport'e pa Hospital. E auto a keda total-loss.



# Porta di baki sushi ta dal habri

causa accidente na Mahuma

**AYERA** mainta banda 11or riba e caminda di Mahuma, un truck di Serlimar bayendo pa Dump a hay'e den un accidente. E truck di Serlimar cu tabata transporta un baki di sushi y dado momento e porta patras a dal habri, cu e consecuencia cu esaki a bay dal e pick-up Toyota cu tambe tabata bay Dump. E chauffeur di e pick-up a keda herida. Ambulance a transporte pa Hospital, debi cu el a haya un kap grandi na su cabez.







# Lider di MEP ta purba drecha su imagen den Parlamento

pero a wanta esaki pa un reunion so!

PA asombro di tur presente y tur esnan cu a sigui e reunion publico di "Hedging y Handling Fee", Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bin cu un actitud hopi suave y positivo. Durante e reunion publico, lider di MEP hasta a sinta na mesa di Minister Mike de Meza pa discuti un rato tocante e topico. Algo cu nunca el a yega di haci den pasado, segun sra. Lorna C. Jansen-Varlack, miembro di fraccion di AVP. Durante di varios punto di ordo, el a remarca cu e ta dispuesto pa traha hunto cu e otro fraccionnan y cu nos

tur mester forma un bloke pa atende cu e problematica aki. Tur hende a remarca tocante e cambio cu sigur tabata temporal y tabata puntra con largo e lo wanta e imagen aki.

Pueblo kier sa for di unda e inspiracion positivo aki a bin, si lider di MEP a wordo ilumina pa cu e reunion aki of si lider di MEP a haya conseho pa cuminsa drecha su imagen den pueblo mirando cu falta dos aña y mey so pa eleccion. Despues di 5 aña di negativismo, arrogancia y amargura probablemente lider

di MEP ta kere cu e por drecha su imagen den dos aña.

E cambio di caracter no a wanta ni 5 dia, pasobra durante e reunion publico di criminalidad un bialha mas su caracter berdadero a bin dilanti. Esaki ta un prueba con dificil e ta pa cambia actitudnan negativo principalmente ora e ta angra den bo caracter.

Un lider di oposicion cu un caracter positivo y sincero lo a logra hopi mas, pero pa lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes e ta demasiado laat, segun e miembro di AVP, sra. Lorna C. Jansen-Varlack.

<b>AC/DELCO BATTERY</b>  <b>SPECIAL</b>	<b>MAC BATTERY</b>  <b>12 MONTH WARRANTY SPECIAL</b>
<b>NGK DENSO SPARK PLUGS</b>  <b>AMALIE MOTOR OIL</b> <i>Better than it has to be</i>	<b>COMPLETE LINE IN STOCK</b>  <b>Shell HELIX Motor oils</b>
 <b>Valvoline MOTOR OILS</b>	 <b>Kendall MOTOR OIL</b>
<b>SIMPLY THE BEST !</b> <b>UNLIMITED PARTS</b> <b>MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001</b>	

# Mi ta sin duda

MI no ta sin Duda.  
 Mi no ta dudosa  
 Pero awor cu mi a papia cu diferente hende mi no ta fuera di tur Duda..  
 E no ta un homber dudosa.  
 Pero awe nan a ponemi na duda.  
 Nunca mi por a kere cu mi por a duda asina hopi.  
 Pero awe mi no ta sin duda.

Roland W. Peterson

## MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!

**JUWELENHUISJE**  
 ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

**ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141**

**SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141**



# Relax un rato!

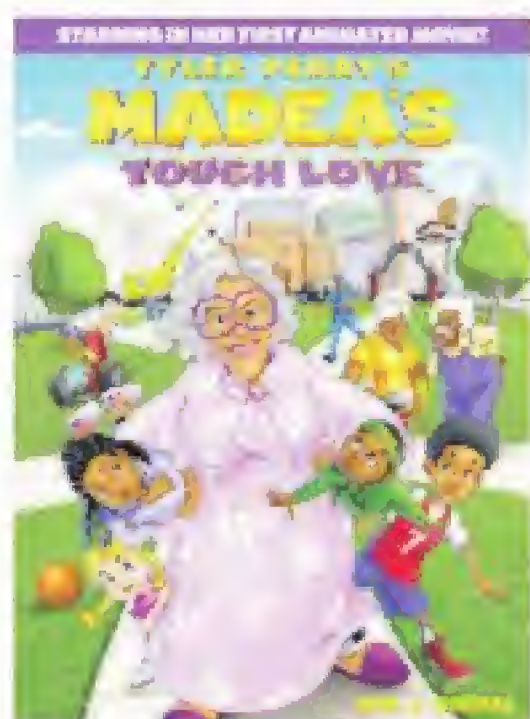
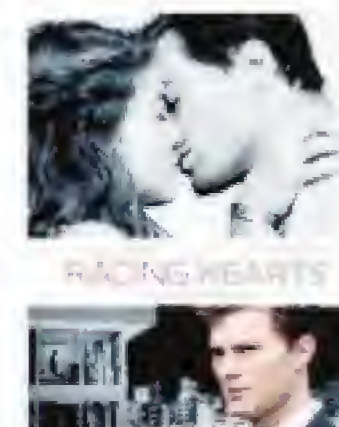
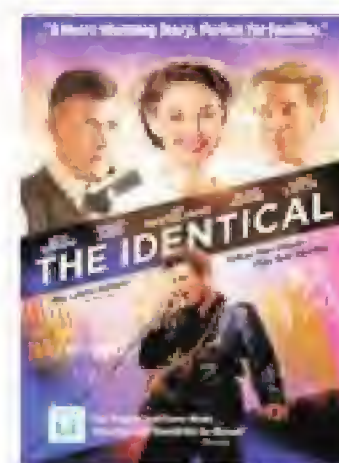
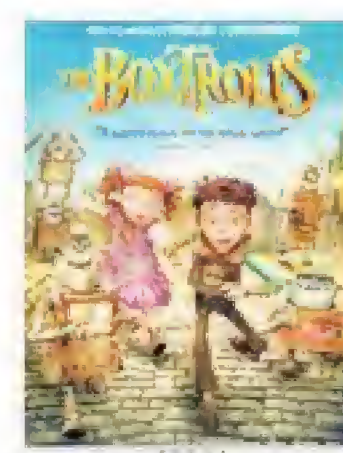
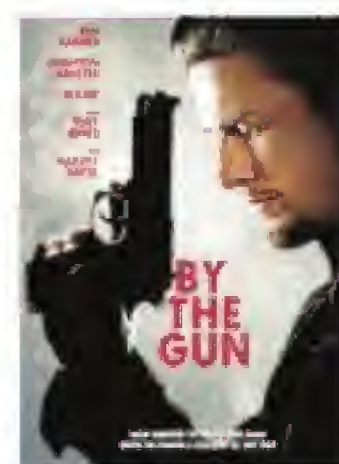
Dushi na cas cu bo ser ker!



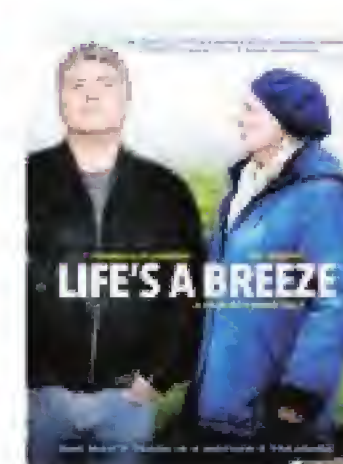
**Rent 6 DVD  
Pay for 5**



**DVD for Sale**  
DVD Original  
Cuminsando na  
**5 Florin!**  
Probecha!



**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**



**videone**

Santa Cruz 585-0250 • Bubali 587-1699





# Criminalidad bao di nos hobennan ta hopi mas grandi cu nos mes ta kere

Y Gobierno no ta haciendo suficiente pa yuda nos hobennan y nan famia

**LIDER** di MEP, mr. Evelyn Wever Croes den Parlamento durante debate cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a enfoca hopi riba hobennan problematico y cu ta cay den e circuito di criminalidad. Mas y mas hoben di edad jong ta drenta gang, ta involucra den violencia of ta comete atraco. Locual a hala hopi atención tabata na momento cu lider di MEP a bisa cu ya no por manda hobennan problematico Corsou mas, pasobra Aruba no ta paga su cuentanan eynan, y ya a cuminsa manda cliente Aruba bek. E Minister no kier a contesta e pregunta con grandi e debe ta y con lo soluciona esaki. Evelyn Wever-Croes a haci hopi pregunta con ta para cu tres di e instancianan cu ta encarga cu cuido di nos hobennan.

**VOOGDIJRAAD**  
Ta un departamento cu falta

masha hopi personal, y awor ta kitando mas trahador social; si awor caba nan no tin suficiente hende pa haci e trabou, dicon ta kita mas? Tin centenares di caso pendiente, algun desde 2012, pero e Minister no kier a duna e Parlamentario cifranan exacto di cuanto caso tin pendiente, y con esaki ta influencia bienestar di nos hobennan.

**FUNDACION GUIAMI**  
Tin apenas dos persona ta traha, y no por cu tur e trabou, y sin un aprobacion di e fundacion aki no por brinda ayudo na hobennan ni nan famia. Cuanto caso tin pendiente e Minister no kier a divulga, ni tampoco con e lo soluciona e problema aki.

**ORTHOPEDAGOGISCH CENTRUM (OC)**  
E cas aki den cual ta ubica e hobennan, ta completamente yen

y tin lista di espera largo. Cuanto hende ta riba e lista di espera, e Minister no kier a bisa, ni tampoco con e ta bay soluciona e problema aki. Unico cos cu Minister Dowers a bisa ta cu mundialmente e OC-nan ta bahando cantidad di cama, pero esey ta OC-nan cu semper tabata tin suficiente lugar, y no manera e caso na Aruba.

**SOLUCION**  
"Nos tur conoce e problema di criminalidad bou di nos hobennan si nos no actua, nan ta drenta circuito di criminal. Tin listanan di espera hopi largo na cada un di e instancianan ey, y ami kier wak accion wordo tuma mesora. Lamentablemente e Minister mes no a muestra interes. P'e esaki no tin prioridad, y mi ta lamenta esey. Mi a segura e Minister cu e por conta riba nos sosten pa kita placa di otro camunda y ubike den su ministerio, p'e por yuda e hobennan aki. Nos a haci'e caba na juni 2012 caminda nos a saca 8.9 milyon for di otro gasto di Gobierno, y ubike den Ministerio di Husticia pa yuda e Minister combati criminalidad, pero e fraccion di AVP a vota contra! Nos kier mira un solucion, pasobra e realidad na Aruba ta doloroso", según Evelyn Wever-Croes.

"Fraccion di MEP ta reuniendo cu varios instancia den nos comunidad pa scucha nan experiencianan, y especialmente pa scucha con por yuda nan. E tipo di reunionnan aki ta sumamente fructifero pa nos prepara pa tipo di reunionnan asina, y tambe pa tratamento di presupuesto. Nos ta wordo critica dor di cierto Parlamentarionan cu nos no tey pa reunionnan interno, pero nos ta duna prioridad na conoce e dolornan real den nos comunidad. Aruba merece mihor, nos hobennan merece mihor, y pesey nos kier pa prioridad wordo duna na nan", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## OPORTUNIDAD PA TRABAJO

Den cuadro di ampliacion di su servicionan tin mester di un Redactor pa contribui diariamente cu contenido noticioso p'e corant.

E interesado mester por traha independiente, recoge y analisa eventonan cu tin un balor noticioso dor di por haci entrevista, investigacion y sigur di sa scirbi bon Papiamento, pero por compronde Hulandes, Ingles y Spaño bon tambe.

### Exigencianan:

1. Sa di redacta, edita y controla relatonan cu drenta.
2. Ser creative pa loke ta noticia
3. Di por saca potret, atende audio di noticia, banda di por redacta su articulonan
4. Sa di atende noticia riba internet, unda e ta keda up-to-date.
5. Tin su propio auto

Si bo ta kere cu bo ta cualifica p'e posicion aki, manda bo CV p/a: HR Department, The Media Group N.V. y un resumen di trabaonan anterior haci.

Ta preferible manda tur esaki via nos e-mail adres, [aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com).

No ta tuma nada via di telefon.







## Parlamento a trata manejo di husticia, criminalidad y cuido di nos fronteranan

efectua e tipo di accionnan ariba menciona. Minister Dowers a duna di conoce cu ta enfocando riba e parti di efectividad pa loke ta trata Cuerpo Policial.

### SEGURIDAD ROND DI AREA DI SCOLNAN

Seguridad rond di area di scolnan ta un tema cu di basta tempo caba Parlamentario Kelly ta stress riba dje y a puntra Minister Dowers kico su manejo pa cu esaki ta.

Nos sa cu tin varios caso caminda cu personanan no autorisa ta subi tereno di scolnan y ta pone seguridad di tanto maestro como alumno na peliger. E pregunta specifico na Minister Dowers tabata referi n'e plan di "een veilige school", caminda cu representantenan di SKOA, Directie Onderwijs, Polisnan di Bario etc. a bin hunto y a

concupia un plan di accion cu ta splica ki pasonan lo tuma como prevencion y con lo actua ora cu cierto problema presenta.

Minister Dowers a splica cu mester integra comunidad den e proceso di vigilancia den barionan y asina conhuntamente cu autoridadnan lo por actua di biaha ora algo presenta.

### MEP SIN ARGUMENTONAN VALIDO

Durante reunion por a ripara cu e ponencia y argumentonan di MEP a wordo bari for di mesa un pa un.

Ta parce cu MEP no conoce su propio historia politico. Esaki a bira obvio ora cu MEP ta cuestiona Minister di Husticia, bisando cu a laga kita radaman cu Minister di Husticia bou gobernacion di MEP (2001-2009) a laga instala.

Segun Jeffrey Kelly, nan di MEP a lubida cu den un Cumbre Ministerial di Husticia na 2008 a wordo stipula cu e walradaman di IASA lo no wordo usa mas pa tareanan hudicial. Ken tabata Minister di Husticia na 2008? Lider di MEP ta bisa cu nan no tin confiansa den Minister Dowers. Kisas mester corda partido MEP cu durante nan gobernacion Hulanda a demostra cu no tabatin confiansa den Minister di Husticia di e tempo ey.

Hulanda a bay asina leu di pone presion pa laga kita un di e carteranan di e Minister aki, Rudy Croes y duna otro Minister. E Minister aki tabata Minister riba papel ya cu pa loke ta trata area di Husticia e no por a tuma ningun decision. Ta obvio cu MEP ta manda yama reunion sin haci nan huiswerk, Jeffrey Kelly a conclui.

**DURANTE** un reunion publico, Parlamento di Aruba a trata e temanan "criminalidad" y "cuido di nos fronteranan. Varios pregunta cu ta regarda e dos temanan aki a wordo haci na Minister mr. drs. Arthur Dowers. Parlamentario Jeffrey Kelly a elabora riba preguntanan cu su persona tabatin cu ta regarda e parti di prevencion. Aki Kelly ta referi na preventief fouilleren, accionnan di listramento di

auto den siman y uno mas intensivo durante weekend.

A puntra Minister Dowers si tin suficiente mankracht pa atende cu esaki y tambe pa pone mas polis riba caya. E mandatario a splica cu tin plannan pa intensiva esaki y den mesun rosea Minister Dowers a duna di conoce cu entre 2009 cu 2014 e cantidad di Polis a subi di 437 pa 560, dus tin mankracht pa por



## Dangui Oduber kier sa ki envolvimento Utilities den contract di hedging

**PUEBLO** aworaki ta wordo impedi un reduccion den tarifa di coriente. Cu un prijs di bari di petroleo na \$46 sigur nos pueblo mester a goza di un reduccion di por lo menos 30%. Contrario n'esaki pueblo a wordo castiga na october 2014 cu un aumento di tarifa di coriente di 15%.

Segun Dangui Oduber (MEP), no mester lubida cu Mike Eman a priminti pueblo un reduccion di coriente di 25.5% y awe e t'esun cu castiga pueblo cu un aumento. Awor cu e prijs di bari di petroleo a baha y pueblo por a haya un reduccion no por, pasobra a bira conoci cu WEB Aruba N.V. lo a sera un contract di hedging pa mas cu 2 aña y esaki t'e motibo cu pueblo no por haya un reduccion. Esaki ta un crimen cu ta wordo cometi contra nos pueblo, mirando e cantidad di medida

cu Gobierno ta castiga pueblo cune tur dia y tambe mirando e costo di bida altisimo cu tin actualmente.

Coriente ta un di e gastonan cu mas ta pisa riba e finanza di un famia y esaki tabata e ocasion oportuno pa por haci algo bek pa pueblo, duna nan un reduccion di 30% den tarifa di coriente, segun miembro di MEP. Pueblo di Aruba tur luna ta bayendo atras den salario y pa motibo di e hedging aki ta wordo perhudica mensualmente, pasobra cu un prijs asina reduci di e bari di petroleo sigur e pueblo mester por a sinti e efecto di esaki den nan cartera. No ta cuestion cu WEB a perde di gana, ta cuestion cu henter un pueblo por a wordo beneficia n'e momentonan aki di paga menos na coriente.

Loke a sosode cu e contract di

hedging aki ta hopi lamentable y tin tur indicacion cu e Director di WEB a actua bao presion y bao conocimiento di Presidente di Junta Comisario di Utilities, drs. Frank Hoevertsz.

Un contract cu ta costa pueblo mas cu 200 miyon anualmente nunca por a wordo sera sin aprobacion di e Junta Comisario di Utilities. Nan t'esnan cu ta aproba contractnan di e sumanan aki. Na prome lugar ora un compania ta scoge pa bay hedge (sera un contract di hedging) hamas y nunca ta bay sera esaki pa termino largo. Mas largo cu bo ta hedge ta pa 3, 6 of 12 luna. Den caso di WEB, nan a sera un acuerdo pa mas cu 24 luna y ta inaceptabel y incomprendibel cu esaki por a pasa. Na di dos lugar tur experto y analista y economistanan a pronostica for di comienzo di januari 2013 cu e prijs di crudo lo baha.

Dangui Oduber a cita textualmente loke Forbes a publica dia 5 januari 2013:

"Oil prices forecast for 2013-2014: Falling prices". E articulo ta sigui bisa: "Oil prices are headed down, and I mean down at least \$20 a barrel. The key reason is that prices have been high. It's not a paradox, but a result of the long time lags in oil production. Awor kende por splica pueblo si e Director di Junta Comisario di Utilities tabata na altura di esaki? Con por ta posibel cu na comienzo di aña 2013 ya caba tur experto a pronostica un caida den e prijsnan di crudo, anto WEB bao instruccion di Utilities ta bay hedge pa mas cu 24 luna. E caso aki ta uno hopi serio, pasobra no solamente e contract aki di hedging ta costa pueblo miyones sino tambe e ta impedi pueblo di haya un reduccion den e tarifa di coriente, ta conclusion di Dangui Oduber.



# Competencia pa Dia di Betico a yuda

Preparacion di nos landadornan p'e próximo  
competencia di Carifta na Barbados



**DIABIerna** anochi a tuma lugar e competencia di landamento di Dia di Betico. 122 Landador di e 3 club competitivo di Aruba a participa. E eventonan tabata p'e distancia di 50 m den e estilonan liber, lomba, pecho y vlinderslag. E prome 3 landador den cada categoria a ricibi medaya na final. E seleccion di Aruba ta den training maximo n'e momentonan aki, y e temponan cu nan ta pone n'e momento aki ta solamente un indicacion di kico nan lo haci n'e proximo competencia grandi, esta CARIFTA 2015 na Barbados durante luna di april.

E categoria 13-14femeninolobayta un categoria hopi fuerte p'e proximo competencianan internacional. E relevo di Flory Kock, Keeley Maduro, Anahi Schreuders y Elizabeth Timmer practicamente lo no por wordo bati. Sigur cu medayanan y kisas record na CARIFTA 2015 y CCCAN 2015 ta nan destino. Un record Arubano a ser kibra p'e hoben landador Jaydon Croes (7-8 aña) den 50m liber. Su tempo 33.33 ta uno cu den historia di Aruba no a sosode. E resultado aki ta uno hopi positivo

p'e hoben aki.

E desaroyo di un deporte semper ta depende di e atletanan cu e deporte tin. E hecho cu record di landadornan di calidad a wordo kibra, ta un muestra cu Jaydon Croes tin tur posibilidad pa ta un di nos landadornan top di futuro den e deporte di landamento.

Mientras cu na Aruba tabatin un anochi di careda, na Fort Lauderdale Florida tabatin e prome competencia di piscina largo pa 2015. Durante full e weekend, Andrea van den Berg, kende ta train na Florida cu e equipo Azura, a participa den e Sharks & Piranhas Invitational, cu a tuma lugar den e piscina di Nova Southeastern University.

Andrea van den Berg a mehora su tempo den 200m (2:15.14), 400m (4:40.43) & 800m (9:41.93) estilo liber, clasificando asina oficialmente pa CARIFTA 2015 den 400m y 800m estilo liber.

Carifta ta tuma lugar na luna di april na Barbados. Cu e bunita resultado aki, Andrea a sigura su lugar den e seleccion di Aruba.





## Competencia "Dia di Betico", tabata otro EXITO di Barracudas Aruba

DIASABRA ultimo, dia 24 di januari, a tuma lugar un competencia entre e atletanan di Barracudas. Esaki ta un competencia anual, den cua e atletanan ta presenta dilanti hurado, e diferente figuranan cu nan a siña.

Atletanan cu a participa t'e grupo di edad 12 aña y menos como tambe e grupo di edad 13 te 15 aña.

Siguiientemente e resultado di e competencia. E atletanan ganador a ricibi cada un nan respectivo medaya for di man di sra. Memita Tromp-Gomez, kende ta Presidente di Barracudas.

Edad 12 and under: Na di tres lugar: Janelly Piña; Na di dos lugar: Sarah Silva y na prome lugar: Victoria Geurts.

Edad 13-15 aña: Na di tres lugar: Nathania Riley; Na di dos lugar: Anastasia van Daal y na prome lugar a keda, Rizhaylee Bello.

Palabra di pabien na cada atleta cu a logra un medaya den e competencia aki.

Un palabra di exito y perseverancia pa tur otro atleta den e deporte di Landamento Sincronisa.

Pa mas informacion por like e pagina riba Facebook: Barracudas Aruba.



Cabesantenan a finalisa curso

## "Maneho Pedagogico"

**FIN** di siman, Fundacion Pa Nos Muchanan un biaha mas a clausura e curso cu ta asisti e centronan di cuida y guia di mucha den formula nan vision y mision pedagogico.

Ademas pa traha un plan di trabou p'asina optimalisa e calidad di cuida y guia cu nan ta ofrece na muchanan y e servicio na mayornan.

Centronan cu a participa ta: "Billy's Speelschool", "Smile and Shine Peuterschool", "De kleine ontdekkers" y "Pasa dushi, Pasa Pret Peuterschool".

Te asina leu 49 centro di mucha a haci e curso aki bou guia di e fundacion.

FPNM ta felicita e nan cu e tremendo logro aki y ta spera e 49 cabesantenan bek riba 30 di april hunto cu nan team pa sigi traha riba nan Maneho Pedagogico.



**Ricibi Awemainta tur dia den bo Inbox**

Registra awor!  
Manda bo e-mail na  
noticia@awemainta.com

**GRATIS**



**CFT ta urgi Prome Minister Mike Eman pa duna cara n'e crisis financiero di nos pais**

## E Minister di Finanza no por su so



### RAPORT

di CFT banda di ta contene 4 recomendacion concreto pa drecha e situacion financiero di nos pais, ta contene recomendacion tambe pa mehora e gobernacion di Gabinete Eman. CFT ta urgi Prome Minister Mike Eman pa duna cara n'e crisis financiero di nos pais y asumi e rol di coordinador

miembro di fraccion di MEP.

Riba pagina 5 di e raport di CFT di 29 december 2014, por lesa: "Het is van groot belang dat er een gevoel van ownership is voor de doelstelling waar de regering van Aruba voor staat. De Minister van Financiën kan dit niet alleen, ook omdat een deel van de voorgenomen maatregelen op het

terrein van andere ministers ligt. Naast de noodzakelijke en vakbekwame rol van de minister van Financiën is de coördinerende rol van de Minister President van wezenlijk belang.

Het instellen van een ministeriële stuurgroep onder voorzitterschap van de minister president gericht op het tijdig nemen en implementeren van de maatregelen is verstandig om de regie op het bereiken van een balanced budget te versterken en de gedeelde verantwoordelijkheid daarvoor te onderstrepen.

Pues cu otro palabra CFT tambe a ripara cu Prome Minister Eman ta core pa su

responsabilidad, no kier tuma medida y no ta duna cara pa enfrenta e desaster financiero cu su gobernacion a hinca nos pais aden.

CFT pesey ta urgi Prome Minister Eman pa tuma e timon y bay na cabes di un comision cu mester coordina e implementacion di e medidanan cu Gabinete Eman mes a propone pa tuma. E no ta e trabou di Minister Bermudez so ya cu e otro Ministernan tambe mester tuma medida y e prome yama pa drecha e desaster ta Prome Minister Eman.

Pesey CFT ta urgi Minister Eman pa stop di bula pipa y duna cara n'e crisis financiero di nos Pais.

## Gabinete Eman mes a propone 24 medida

**Awor Minister Eman ta core pa no duna cara**

DEN e dianan aki cu hopi ta ser bisa di e raport di CFT ta bon pa recorda pueblo cu no ta CFT t'esun cu ta bin cu medida,

sino ta Gabinete Eman mes t'esun cu a propone pa bin cu 24 medida p'asina por drecha e desastre financiero cu nan mes

a ocasiona den e ultimo 5 aña di nan gobernacion. Remarcabel ta cu despues cu tur tempo Minister Eman tabata masha bon amigo y cu a haci su best semper pa ta "de beste jongen van de klas den Reino," awe ta core pa no duna cara na pueblo y tampoco na Hulanda pa promesanan cu e mes a haci, segun Xiomara Ruiz Maduro. Ta bon pa recorda cu for di februari 2014 caba ex Minister Yrausquin den nomber di Gabinete Eman y cu consentimiento di Minister Eman a bay di acuerdo den e carta di "geen bezwaar" cu e condicionnan cu e Consejo di Ministernan di Reino a exigi di Aruba p'asina por haya autorisacion pa presta placa riba mercado mundial. E tres condicionnan aki tabata, 1. Pa presupuesto 2014 incluso e medidanan cu Gabinete Eman ta propone keda aproba prome cu 1 di mei 2014: 2. Pa presenta un

plan con lo aplica e medidanan cu IMF a recomenda Aruba den e presupuestonan 2015 te cu 2017 pa por yega na un balanced budget y 3. pa laga e presupuesto y e plan wordo evalua pa un tres instancia independiente. Pa locual ta trata e ultimo aki ta bisto cu ta CFT e instancia aki ta. Pesey awe Minister Eman y esnan liga na AVP no por bisa cu ta Hulanda of CFT t'esun cu a bin impone medida riba pueblo, ya cu ta Gabinete Eman mes a propone pa bin cu e 24 medidanan aki, segun Xiomara Ruiz Maduro. Ta bisto cu Minister Eman no kier duna pueblo y tampoco Hulanda cara pa tur locual a keda palabra den e carta di

"geen bezwaar" cu Hulanda. Awor cu e momento a yega cu Minister Eman mester tuma e medidanan cu e mes y su Ministernan a priminti na Hulanda, nos ta mira cu Minister Eman ta core bay sconde na Merca pa no mester topa cu Secretario di Estado Hulandes encarga cu asunto di Reino, sr. Van Zwol, kende ta na Aruba awor pa haya sa con ta para cu e medidanan cu mester wordo tuma. Mas tristo ta cu Minister Eman no kier duna pueblo cara y splica kico e 24 medidanan aki ta ensera y con nan lo afecta e cartera di cada cuidadano di nos pais, t'e splicacion di miembro di fraccion di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.



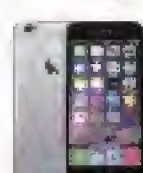
## DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

### Dragon specials



BLU advance dual sim  
Afl. 200.00



iPhone 6



Samsung S5

Also: Samsung S5mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....  
Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.  
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3,  
Blackberry Q10 and Q5, curve 9220 and more.  
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00  
Hp Ink cartridges, Universal Laptop adapters etc.  
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00, Google play cards  
and Playstation Network cards.  
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellualars.  
Unlock, relock, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....



# "Cu mi limitacion visual mi por revalida"

PA medio di e relato aki FAVI, (Fundacion Arubano di esnan Visualmente Inacapacita) kier a laga comunidad sera conoci cu un di e serviccionan cu e ta ofrece: Revalidacion.

Revalidacion nifica recupera funcionamiento bek.

Hecho ta cu FAVI no por ofrece un cura p'e bista cu a bira limita of cu a ser perdi por completo. FAVI por brindabo si e opcion pa por medio di guia, yudabo recupera e abilidadnan cu bo mester, p'asina bo por funciona mas independiente posibel bek den comunidad.

Pa medio di training riba diferente area por ehempel: Bida diario manera; drecha cama, feita cara, pone make-up, haci e cas limpi, les di cushina pa sea siña cushina of pa cuminsa cushina atrobe cu un bista limita.

Educacion: Traha riba un computer sea pa scol of trabao, siña lesa Braille; Orienta y mobilisa independiente: Sea na cas, trabao of den comunidad.

Desaroyo personal: Siña anda cu tecnologia

nobo manera un Iphone of Ipad.

Traha: Siña un funcion na un manera adapta, haya guia y conseho na pia di trabao p'asina e funcion por wordo mihor eherci.

E training aki ta p'esnan di mas hoben t'esnan mas grandi cu tin un problema di bista.

E guia di actividad hunto cu boluntarionan ta yuda e cliente den e proceso.

E guia por sosode den grupo of individual y ta bay segun bo capacidad y nivel.

E unico cos necesario ta motivacion pa sigui dilanti apesar di un limitacion visual y e espacio pa bo por siña biba na un manera diferente y nobo.

FAVI ta duna e sosten tambe den bo area di desaroyo por medio di sosten, guia social y informacion.

Na FAVI un persona cu limitacion di bista por recupera su funcionamiento y adapta bek den comunidad. Pa mas informacion por tuma contacto cu FAVI na 582-5222 of 582-5051.







Biblioteca Nacional Aruba ta invita

# Tur 60-plus pa un Tablet Café

diamars dia 3 di februari

E TABLETCAFE ta pa 60 plus cu tin interes p'e mundo digital of kier haya mas conocimiento di esaki.

Por haya un demostracion di Social Media manera FaceBook, YouTube, Blogs, Pinterest, Twitter y Skype.

Lo tin diferente mentor cu ta atende cada bishitante personalmente y por muestra con pa usa e tablet Ipad y tambe smartphone y Iphone.

Bishitante 60-plus ta bay Biblioteca cu nan propio tablet, Iphone of otro device. Biblioteca ta ofrece acceso na Internet y WIFI gratis. Tablet Cafe ta di 9or pa 12or di mainta.

Di 10or pa 11or ServiciodiImpuestota duna un demostracion di su website [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw). Asina por haya sa con pa nabega e website pa haya e informacion corecto y necesario tocante tur tipo di belasting. Esaki lo ta di 10or pa 11or. Tur 60-plus ta bon-bini.

## DTI ta sera tempran en conexion cu hubileo

DTI ta anuncia cu diabierna awor, 30 di januari 2015, nan lo ta sera pa publico for di 2'or di atardi.

Esaki en conexion cu e celebracion di 2 empleado di DTI ta cumpli 25 aña di servicio na Gobierno.

Ta haci un peticion na tur installateur, instancia of persona cu tin necesidad di e servicio di DTI pa pasa tempran na oficina na Pos Chiquito pa entrega e peticion y haci e pago corespondiente.

Hefe di DTI ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e seramento tempran lo por causa.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

# Hobennan special tambe ta haya oportunidad pa participa den proyecto di Formacion Social



E DI 5 grupo di Formacion Social a ricibi nan certificado y sra. Lorna C. Jansen-Varlack a bisa di ta hopi orguyoso di nota cu atrobe algun hoben special a forma parti di e grupo aki.

Hobennan special tin hopi mas reto den nan bida diario y pa cu e motibo aki mester di mas oportunidad cu otro hoben.

E proyecto aki ta cumpli cu e necesidadnan y e nivel di enseñansa di cada participante y esey ta haci e proyecto aki un exito.

Ningun hoben ta keda atras, esaki ta un expresion grandi!

"Nos ta consciente cu nos hobennan special tin hopi mas dificultad pa haya trabou, pa sigui cu nan estudio y pa wordo integra den nos comunidad optimalmente.

Formacion Social ta yuda y prepara e grupo aki pa frena e retonan cu nan ta encontra y ta duna nan hopi mas oportunidad y confiansa pa integra den nos comunidad.

Dor di core stage na diferente compania posibilidadnan por habri pa nan haya un trabou despues pasobra e gerente di e compania ta experiencia e hoben riba un otro nivel".

E proyecto aki ta un ley cu a wordo aproba den Parlamento unanimamente y ta un di e mihor proyectonan cu Gobierno di Aruba a inicia pa nos hobennan.

"Mi kier duna un palabra di gradicimento y pabien na tur esnan cu ta involvi den e proyecto aki y cu ta haci e proyecto aki un exito.

A cuminsa un par di siman pasa cu e di 7 grupo di hoben y mi persona ta spera cu den futuro cercano por cuminsa traha cu gruponan di hoben femenino pa cu Formacion Social tambe. Palabra di pabien ta bay na tur e hobennan cu a haya nan certificado y na nan mayornan", tabata palabra di Parlamentario di AVP, sra. Lorna C. Jansen-Varlack.



**“One of the most beautiful qualities of true friendship is to understand and be understood”**

**- Lucius Annaeus Seneca**

**AWE Mainta**

el corant di Tula

## Horoscop Jan. 29, 2015



**ARIES:** Bo relacionnan sentimental ta dificulta pa bo necesidad di independencia i di creatividad. Aleha bo di fantasia i di loke ta parece di ta i en berdad no ta.



**TAURO:** Bo ta stima, hopi cuidou cu un hende cu ta drenta cu bo den intimidad, ya cu bo por perde loke bo a gana. No pone na wega loke mas bo mester proteha



**GEMINIS:** Bo ta separa di un persona cu ta stima bo hopi. Busca un manera pa bo por haya comunicacion, pa por clarifica cierto puntonan den boso relacion.



**CANCER:** No preocupa awor loke nan ta pensa di bo, solamente ta importa bo con bo ta sinti. Bo ta agresivo pa lucha pa loke tin balor i esey ta duna bo pas i felicidad



**LEO:** Un asunto relaciona cu bo yiu of yiunan, of un hende cu ta actua sin madurez ta ripiti pa bo mira realidad i bo por orienta debidamente



**VIRGO:** Bo ta haña awor placa suficiente pa bo biba cu né i bo no ta sinti bo obliga na nada. Lo negativo den bo hogar ta aleha i no ta afecta bo mas.



**LIBRA:** Engaño, mentira, ilusion falso ta termina. Lanta pa berdad. Bo ta fuerte i dicidido den asuntonan sentimental. Bo no ta cay pa palabra dushi nan mas



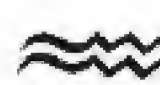
**SCORPIO:** Bo union cu hende nobo ta habri portanan nobo. Bo ta mira awor hopi di bo soñonan realisa. Tin e determinacion pa cuminsa plannan nobo pa bo gana placa



**SAGITARIO:** Experimenta cosnan diferente. Bo ta yen di energia i vitalidad, Converte enemigonan den aliado. Caba cu tur cosnan falso den bo bida.



**CAPRICORNIO:** A yega bo momento di decision. Basta di haci cos di mucha chikito. Ta un dia den cual bo ta segura bo posicion social i profesional



**AQUARIO:** Bo tin cu soluciona dificultadnan den cas i cu bo pareha, pero bo ta trece pas i estabilidad. No ansha bo mes den nada



**PISCIS:** Oportunidadnan excelente di trabou ta briya pa bo deseonan profesional. No laga e oportunidadnan pasa y mantene e esfuerzonan riba asuntonan di recuperacion interno.



**Come dushi cu  
AWE Mainta**



## Pisca riba grill (Grill di gas)

### Ingredientenan:

2 pisca fresco  
1 siboyo  
Salo (na smaak)  
Yerb'i hole  
Garlic spread  
Seasoning complete  
Foil y bakpapier

### Preparacion:

Laba e pisca. Den e pisca su bariga bo ta pone e siboyo corta, yerb'i hole y garlic spread. Despues bo ta season e pisca den dje y riba dje cu e seasoning completo. Pa ultimo bo ta pone e garlic spread riba e pisca. Lora e pisca den e bak papier y despues lore den foil y e ta cla pa pone riba grill. Cada 5 min bo ta keda bire riba candelabou te ora e cuminsa blas.

**Bon Appetit!!**

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Januari 2015

*te 11or mainta*

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.14	197.86	198.66
Ned.Anl. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.75	151.12	152.63
Euro per XEU. 100	200.21	202.04	204.07



Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Alkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

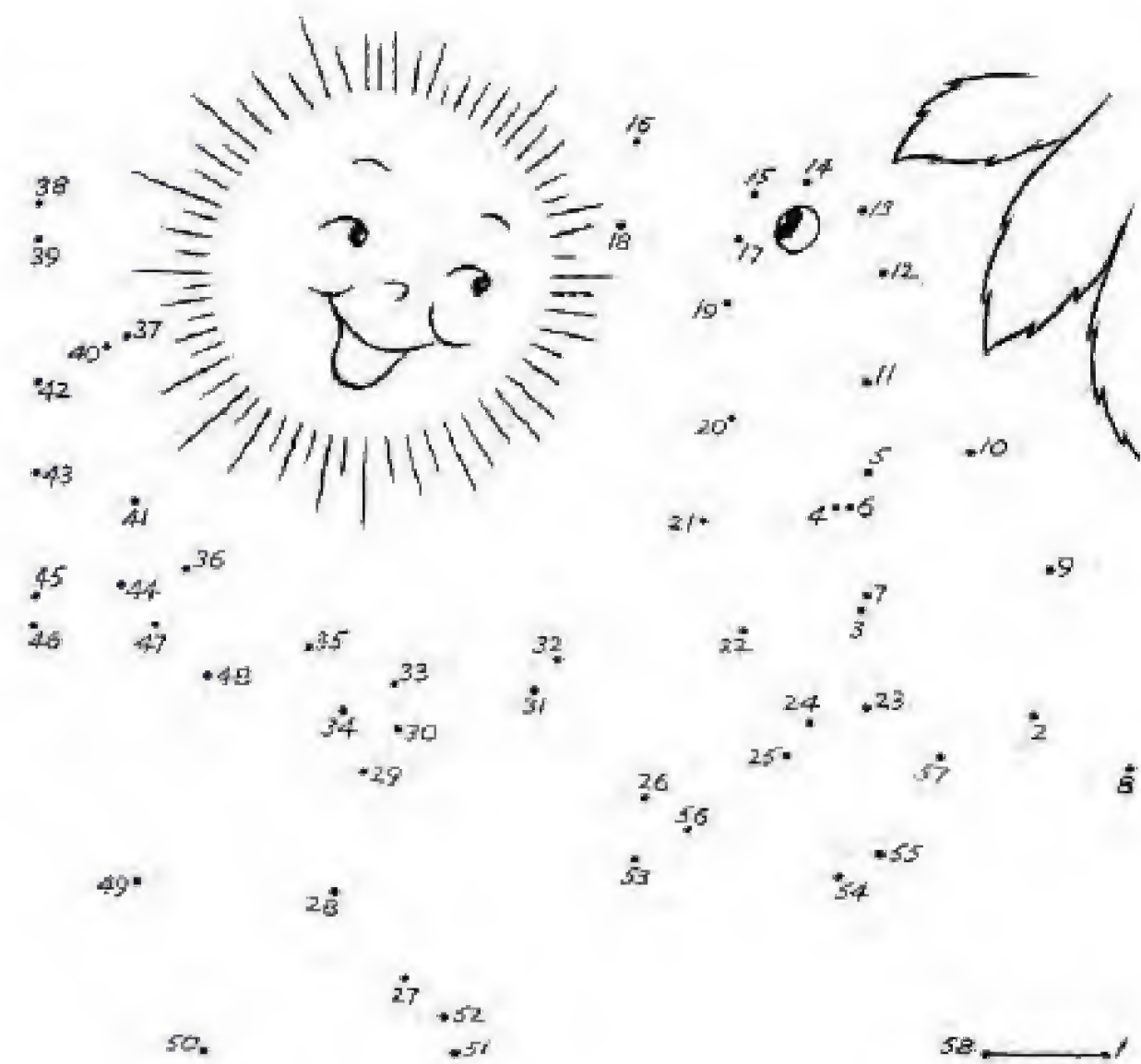
**BANCO DI CARIBE**



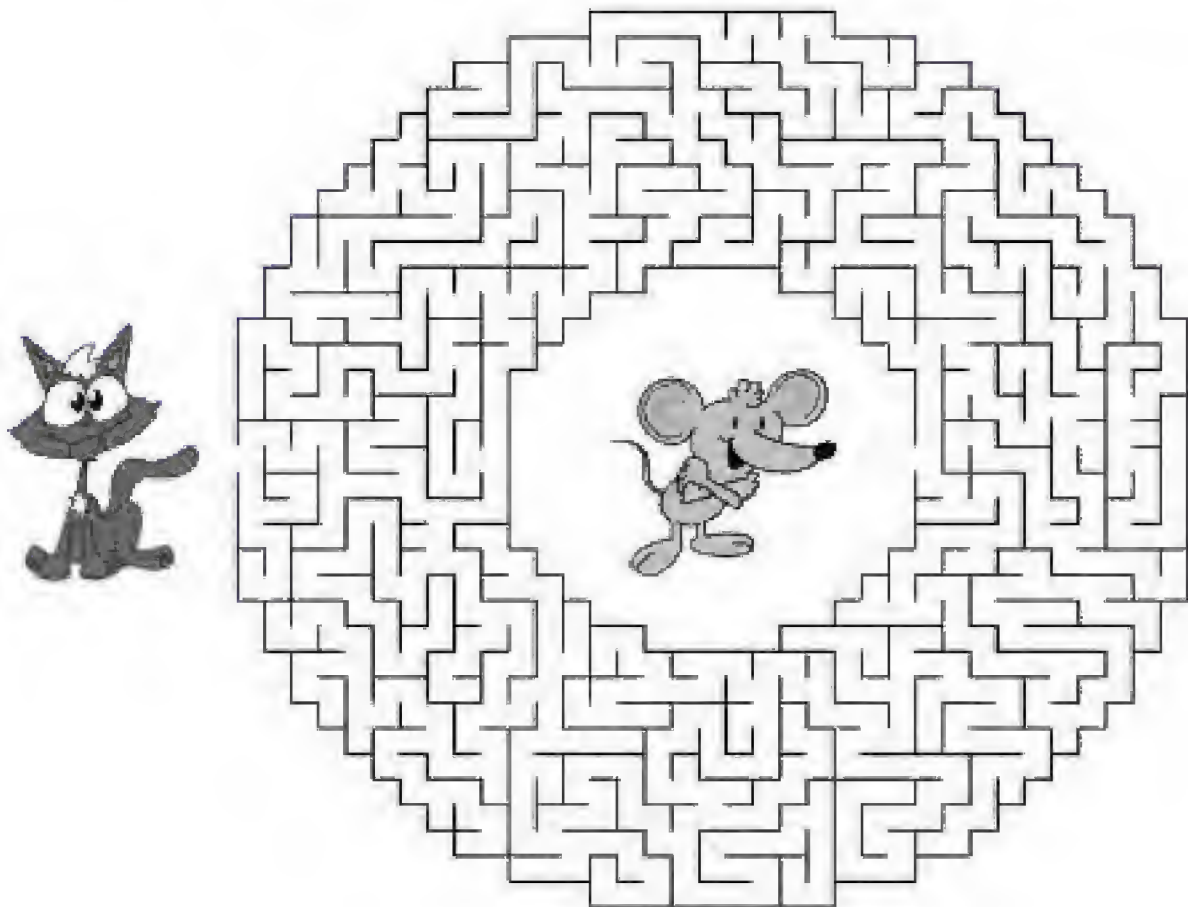


		6	7		1			
		4					2	7
		1		2	9			3
9	6	3			5			
		8				3		
			3			6	7	9
6			5	4		9		
3	4					7		
			9		6	8		

N	O	O	R	D	O	L	I	A	Q	ALTOVISTA
T	P	T	H	Z	S	T	X	U	V	BAKVÁL
I	W	A	U	X	K	R	I	U	O	BUBALI
S	E	N	D	I	U	E	M	A	K	CATIRI
H	L	K	M	N	Z	D	O	T	O	KEITO
A	A	I	M	O	P	N	D	S	M	KOYARI
B	V	F	B	T	A	E	A	I	K	MODANZA
A	K	L	U	G	L	E	N	V	O	MOKO
O	A	I	B	N	M	L	Z	O	Y	NOORD
T	B	P	A	I	B	I	A	T	A	PALMBEACH
I	V	X	L	H	E	K	S	L	R	SHABA
E	N	I	I	S	A	N	S	A	I	TANKIFLIP
K	E	N	E	A	C	A	P	R	K	TANKILEENDERT
H	P	H	M	W	H	T	I	O	Q	WASHINGTON
D	W	I	R	I	T	A	C	E	K	



Juda e pushi gara e raton!





TGI Fridays Aruba ta introduci su menu special

# "A Taste of Miami Beach"

DURANTE un atardi ameno, TGI Fridays a presenta na prensa su menu di mas nobo: A Taste of Miami Beach.

Tony Bonilla, General Manager di TGI Fridays a elabora cu cada 3 luna, TGI Fridays ta presenta n'e publico di Aruba, menunan special cu recetanan inovativo y delicioso.

P'e prome cuartal di 2015, esaki ta un menu, inspira di sabornan cu bo ta encontra na Miami Beach.

Luis Gonzalez, kende t'e Kitchen Manager, a elabora mas di e items riba e Menu. E menu ta consisti di un appetizer special, cual ta e Beef Pineapple Habanero Quesadilla. E ta un appetizer sabroso y cu sabor picante.

Pa entrada bo tin escogencia entre 4 choice: Coconut Chicken & Shrimp, Caribbean Sirloin & Jerked Jumbo Shrimp, Caribbean Seafood & Chicken Rice, Sizzling Chimichuri Chicken. Tur ta unico den sabor y presenta a-la Miami Beach. Tambe tin un dessert special como toque unico.

TGI Fridays ta recomenda pa complementa e menu special aki cu un Fridays Mojito, cual sigur lo transportabo den un ambiente di Miami Beach.

Sigui nos riba facebook y mira e miembronan di prensa ta saborea e sabor di Miami Beach. TGI Fridays ta situa den Paseo Herencia Mall, y ta habri tur dia desde 12'or di merdia.







Proyecto

# 'Samsung Smartschool'

ta un hecho



**MINISTER** Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñansa, hunto cu representante di Samsung, Silvia Cuevas, a haci apertura di Samsung Classroom na Colegio Bon Bini cu ta comparti nan edificionan cu Scol di Amor. "Regalo precioso, por ta grandi y chikito. Regalo precioso por ta gratis of costoso. E regalo precioso cu ta yama educacion. Papa Dios ta debolbe cu masha bendicion. Danki Samsung, awe nos a haya regalo precioso pa sostene nos educacion, asina bira un smart school" asina e alumnonan di Colegio Bon Bini a canta p'e representantenan di Samsung y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Irena Boekhoudt, maestro y coordinador di Scol di Amor y cabesante di Colegio Bon Bini, Sherissa Tsu, a duna palabranan di hopi entusiasmo p'e adkision aki. "Un docente na IPA a yega di bisa It takes a community to educate a child". Y awe nos por confirma esaki. Colegio Bon Bini a ricibi un smartboard, 31 tablet, e software Samsung School, e instalacion di tecnologia necesario y e entrenamiento, guia y asistencia pa por uza e ekipo for di Samsung Latino America completamente gratis. Ademas di esaki e scolnan ta haya un ekipo di experto cu lo residencia riba e isla pa duna bek up y sigui sifia y desaroya e alumnonan.

"Samsung no solamente ta cambia e ambiente fisico di e scol, pero ta transforma e manera di sifia pa nos docente y studiantenan, a lo largo

e ta transforma e comunidad di Aruba. Esaki ta good corporate citizenship y ta muestra cu no solamente nan ta lidera den acuerdonan empresarial pero ta muestra nos con pa transforma bida di hende", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Tecnologia ta biba den e mundo di e mucha y no ta tur mucha por yega na tecnologia pa beneficia di dje y awor cu e tecnologia ta yega serca nan, esaki sigur lo yuda den nan desaroyo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigui splica.

"Comunidad di Colaboracion" y e proyecto di Samsung Smartschool ta un bon oportunidad pa re-enforza e estimulo di tecnologia serca e muchanan y lo trece beneficienan hopi grandi p'e muchanan di Colegio Bon-Bini. E muchanan ta mira, scucha, hunga y ta capta e muchanan atencion y esaki sigur ta yuda cualkier mucha bay dilanti. No tur informacion ta inclui den un buki tradicional y e tecnologia ta facilita pa busca mas informacion di biaha. "Esaki t'e comienso, asina nos lo sigui desaroya enseñansa. E impacto lo ta bay ta grandi y positivo. Loke nos ta bay ripara cu e muchanan ta haya mas gana di sifia". Nos ta hopi contento cu e proyecto aki y nos ta gradici Samsung pa scoge Aruba".

E proximo inversion ta Emma School y lo tin palabracionnan y dialogo haci cu Samsung pa expande pa mas scol. E meta principal ta pa haci uzo di e tecnologia pa yega un dia na tur scol di Aruba.



Ford cu

# "IMPORTANT Safety Recall"

di algun modelo

## Ford GT 2005 & 2006 y Mustang 2005 te cu 2008

THE U.S. National Highway Traffic Safety Administration a haci peticion na Ford pa recall algun modelo Ford GT di aña 2005 & 2006 y Ford Mustang di aña 2005 te cu 2008.

Den cierto vehiculo, e exposicion di un nivel halto di humedad por causa cu e slang cu ta pasa p'e 'airbag' por kibra y desplega di un forma abnormal na momento di accidente.

Ta referi aki especificamente n'e airbag di e chauffeur. Dor di no habri corecto, e mesun "airbag" lo permiti

pa fragmentonan di metal los y ocasiona daño serio n'e ocupante.

Ford Motor Company ta haci un yamada na tur doño di e vehiculonan aki pa tuma contacto mas pronto posibel cu Yrausquin, agencia oficial cu ta representa e autonon di marca Ford riba nos isla pa algun decada caba.

Ford Motor Company a autorisa Yrausquin pa haci e cambionan necesario sin ningun gasto adicional

p'e doño di e auto, cu ta inclui cambio di piesa y e trabounan envolvi. Ta bon pa enfatisa cu tur e piesanan ta disponibel y ta den stock p'e cambionan indica.

E tempo cu ta tuma pa reparacion ta menos cu un mitar dia. No obstante debi na schedule of na un agenda ya caba ocupa tin posibilidad cu e ta tuma mas tempo. For di 38 vehiculo cu a constata e fayò aki, 18 ta registra den e sistema di Yrausquin y e personanan aki lo ricibi un carta mencionando e fayò y kico t'e procedura pa sigui.

E otro 20 autonon no ta registra den e sistema y ta dificil pa busca y sondea na unda nan ta, pesey e yamada na tur doño di un Ford GT aña 2005/2006 asamblea na Wixom entre 11 di februari 2005 pa 30 di januari 2006 y/o Ford Mustang 2005 te cu 2008, asamblea na Flatrock entre 16 di augustus 2004 pa 25 di juni 2007, pa tuma contacto cu e departamento di BDC di Yrausquin na 524-4480 of contact via e-mail: info@yrausquin.com.

Lo aprecia si por menciona e auto y e aña cu el a wordo asamblea. Tambe ta pidi pa manda e "Vehicle Identification Number".

Si ta desea pa confirma cu si bo auto ta den e recall list aki, por controla esaki dor di check bo VIN # via e siguiente link: <http://owner.ford.com/servlet/ContentServer?pagename=Owner/Page/RecallsPage&gnav=footer-owners> y tambe tuma contacto cu e agencia di Ford na Aruba, esta Yrausquin



ImSan no ta warda e paciente bin serca nan, nan ta percura pa nan yega n'e paciente

## Servicio di Ambulance ta muda pa Wayaca Falls

DESPUES di hopi deliberacion y reunion, Instituto Medico San Nicolas, a sera un contract di 2 aña cu Noord Villas N.V. (Wayaca Falls) na Wayaca. Lo adapta e localidad pa cumpli cu e necesidad nan di e personal di Ambulance. Nunca antes Servicio di Ambulance a conta cu un edificio nobo. E ekipo di profesional di Servicio di Ambulance a adapta e diseño di e lo-

calidad y gerencia di Wayaca Falls lo haci e cambio nan debidamente. Den luna di maart lo entrega e localidad na ImSan. Ta bon pa remarca cu e accesibilidad di Wayaca Falls ta completamente adapta n'e entrada y salida pa caminda principal. Servicio di Ambulance ta conta cu 11 vehiculo, 3 pa cada warda. E paramediconan ta duna asistencia medico ora tin

accidente y tambe ta atende e problemanan psicosocial cu ta aumenta mas y mas riba nos isla. Cada ambulance ta sali cu un "Ambulance Verpleegkundige" specialisa y un ambulance chauffeur entrena, cu tin como tarea duna asistencia medico. Servicio di Ambulance ta existi na Aruba desde aña 1930, pero ta resorta bou di ImSan for di aña 2005. Nan ta 36 empleado bon

prepara y educa dor di Ambulance Academie di Hardewijk-Hulanda. E ekipo tin un total di 11 ambulance y 2 bicicleta na nan disposicion. Ta opera for di 3 diferente centro, situa na Wayaca, na ImSan na San Nicolas y tambe na Schotlandstraat. Anualmente Servicio di Ambulance ta atende un averahe di 7500 yamada, di cual por lo menos 7000 ta resulta den un transporte.



Entrante diahuebs publico por reserva lugar riba ruta

# Polis ta kita tur obheto poni prome cu tempo

**CUERPO** Policial ta anuncia cu cuminsando awe diahuebs 29 di januari despues di 5or di atardi lo permiti publico reserva nan lugar banda di caminda riba e ruta di Carnaval.

Tur obheto poni pa reserva prome cu e fecha aki banda di caminda ya a wordo kita for di riba e ruta di Carnaval, dus pone bon atencion cu mester reserva di nobo.

E unico obhetonan cu ta permiti banda di caminda t'e trailernan, den nan kavel correspondiente.

Despues di parada di diadomingo lo mester ruim op y kita tur stoel bek for di riba e ruta. Cuerpo Policial lo informa na su debido tempo atravez di comunicado den corant y na radio cual t'e dia pa pone e stoelnan aki bek p'e siguiente parada.

Polis lo ta kitando vehiculonan cu ta para pa reserva lugar tambe. Den caso cu Polis laga takel e auto, e doño mester presenta cu su rijbewijs y mester tin tur documento di e auto na ordo pa por haya su auto bek.

Polis ta cobra Afl. 25 pa cada dia cu nan keda cu e auto y e gasto di takelwagen separa.

Esnan cu pone un of mas obheto pa reserva nan lugar mester corda cu no mag di pone obhetonan skerpi cu por causa peliger p'e peaton y tambe pa motibo di seguridad tanto p'e persona cu otro hendenan cu ta disfrutando di Carnaval cu y rond di dje. Cuerpo Policial ta gradici nos comunidad pa nan cooperacion y asina tur hende hunto ta contribui na un celebracion di Carnaval 60 bunita, cu bon animo y sigur.



Manera anuncia for di aña pasa

## Terminacion di MAMBO, Association of Merchants for a better Mainstreet

**DIRECTIVA** di MAMBO, e Asociacion di Comerciante di Caya Principal di Oranjestad, a anuncia oficialmente cu e asociacion lo stop cu su operacion completo entrante 1 februari 2015.

E asociacion a cuminsa cu su actividadnan na januari 1996, y e formacion e tempo ey tabata a base di e comienso di globalisacion di companianan, cu tabata un menasa pa hopi comerciante local.

E asociacion a forma cu meta principal pa yuda den organisa benta pa comerciantenan di Caya Grandi, traha hunto riba cooperacion di idea y plan pa marcadeo, promove reglanan pa combati concurrencia ilegal, pa bin cu actividad pa sigui promove benta y mantene calidad halto den tur sentido. A traha a base di entrada di un miembrecia.

Tur miembro di directiva semper a traha "ProDeo". E trabou no tabata facil y tabata ensera traha hopi cu permisonan, seramento di caya pa actividad, y organisa actividad den

caya pa stimula e benta.

A traha cu "block managers" di varios tienda den caya, haci varios enquetes, cuestionarios, duna training pa benta gratuito na trahadoman di pacusnan, y organisa hopi campañadi fin di aña.

Un proyecto grandi, cu durante un asamblea miembronan a dicidi, tabata e proyecto di e "trolley" pa purba di trece clientenan bek pa caya principal.

Desde cu construccion di caya a cuminsa 4 aña pasa, MAMBO su trabou a bira mas duro, ya cu e entrada di miembrecia a baha completo y no tabatin fondo pa haci mucho cos. Asina mes a sigui pa promove caya manera cu por y cu cooperacion di hopi.

Directiva di MAMBO kier a gradici tur comerciante cu a sa di coopera durante e añanan cu MAMBO a traha pa caya.

E directiva ta baha completo y ta desea e grupo nobo cu lo bay maneha e caya completo, tur clase di exito cu e reto nan dilanti.





## Accidente banda di Barcadera

AYERA mainta tabatin un accidente riba e caminda di Barcadera net pariba di Avis Carrentel, cu a laga su daño material. Un Nissan Sentra A-8541 cu ta bay direccion di Dump no a regula su distancia y asina a bay dal tras un pick-up Dodge Dakota A-60651. No tabatin hende herida, pero manera menciona masha daño material.



Otro publicacion di poeta

## Lolita Euson

**DIRECTORA** di Biblioteca Nacional Aruba a haya bishita di yiu muher y nieta di poeta sra. Lolita E. Euson (q.e.p.d.).

Meta di e bishita tabata pa presenta e obra di poesia nobo di sra. Lolita Euson titula 'Moonlight on the waves'. E launch oficial a tuma lugar na november ultimo den aula di Wesley College na San Nicolas.

Moonlight on the waves ta un seleccion di un tesoro di poema cu poeta Lolita a laga atras. Su yiu muher, sra. Eileen Marsdin-Euson, hunto cu famia a tuma e proyecto riba nan pa produci otro obra.

Prome publicacion di Lolita Euson ta 'Sweet praises' y a keda publica na 1988 (Editorial Charuba). Sra. Eileen Marsdin-Euson a indica cu e proyecto aki pa yega na un otro publicacion tabata un proyecto di famia.

Nietanan Shaquissia y Taisha a yuda edita y ilustra e buki, otro nieta ta yuda cu Public Relations. Asina a yega na un pagina pa Lolita Euson riba FaceBook. Un proyecto cerca di curason pa sra. Eileen como cu ta trata e

poemanan di su mama.

Moonlight on the waves ta un coleccion di poema cu ta un expresion di un fe fuerte den creador y cu e poemanan sra. Lolita den su forma poetico ta alaba Dios. Pero tambe tin poema cu ta expresa e amor di e poeta pa su mama.

Mas tanto su poemanan ta papia di amor. E obra ta obtenibel cerca sra. Arlene Poulina-Marsdin y por pidi e buki na 584-5667 of 741-0094, pronto esaki lo ta obtenibel na librerianan local y tambe na Dept. Arubiana.

Lolita Esmeralda Euson (27 oktober 1941-13 augustus 1994) tabata un ciudadano bon conoci den comunidad y a keda conmemora pa su contribucionnan.

E tabata Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Gobierno a duna un caya na San Nicolas e nomber 'Caya Lolita E. Euson' na 1995.

Servicio di Posterijen a yega di publica un stampia conmemorativo di sra. Lolita na 1996. Tambe el a ricibi un premio di World of Poetry California na 1988.

### Postzegel catalogus : Postzegel < Lolita Euson (1914-94), poet

Land: Aruba  
Serie: Famous Women  
Catalogusnummer: **NUPH ANV 183**  
**Michel ANV 183**  
Thema's: Sierozende personen  
Uitgavedatum: 1996-09-27  
Soort: Postzegel  
Gebruikstyp: Jubileumzegel  
Tanding: comb 52% x 14  
Druk: Offset  
Afmetingen: 25 x 36 mm  
Kleur: Veelkleurig  
Facile waarde: 60 Arubaanse cent  
Score: 93% nauwkeurigheid: Erq laag



Bron: [http://collect.com/94/stamps/stamp/267043-Lolita\\_Euson\\_1914-94\\_poet-Famous\\_Women-Aruba](http://collect.com/94/stamps/stamp/267043-Lolita_Euson_1914-94_poet-Famous_Women-Aruba)





Banda di St. Eustatius

# A scapa 2 persona y otro a hoga banda di Corre Bay



E Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guardacosta di Caribe Hulandes (KWCARIB) a haya informacion dia 27 januari ultimo, informacion di Polis di St. Eustatius cu un boto lo a bolter na Corre Bay, cu ta keda den becindad di Aeropuerto.

Abordo lo tabatin 3 persona. Un super-RHIB cu tin su punto di sosten na St. Maarten, a ser dirigi cu maximo urgencia p'e sitio y a yega masha liher tambe.

Dos di e personanan aki riba nan propio forza por a landa y a yega tera, pero lamentablemente e di tres persona, kende no sa landa bon, a resulta di a hoga.

E personal di e super-RHIB a logra saca e restonan mortal for di awa ya pasa esaki n'e Polis di St. Eustatius, kendenan tambe tabata presente cu nan boto, 'Waterman'.

E tripulantenan di e boto cu a bolter, tur ta procedente di St. Kitts y nan ta conoci n'e isla como piscador. Autoridad di St. Kitts ser notifica di e hecho lamentable aki.





# Hobennan onbeschoft contra polis despues cu nan a benta webo riba auto

POLIS a hiba un bus di Arubus yen di estudiante Warda di Polis diamars pa 15.35. A resulta cu e studiantenan a tira algun webo riba autonan, cu a pone cu un accidente grandi a tuma lugar. Durante cu Polis a papia cu e studiantenan, tres a bira onbeschoft y a hiba nan den Warda.

Un di e mucha hombernan a bira hopi arogante y a cuminsa insulta un Polis.

Polis a scual nan riba su comportacion, pero e no ta mostra comprension. Un otro mucha homber tambe a bira onbeschoft contra Polis y a cuminsa insulta e Polis.

E mucha homber tambe a keda deteni.

## Turista ta haya paki cu cedula riba strand

POLIS a bay diamars 13.15, na La Cabana unda un turista a haya un paki riba strand, cu ta muha. Eynan e guardia duna polis e paki, den cual tabatin un paki lora den duct tape.

Den dje tabatin un cedula Venezolano na nomber di N.J.D. y un celular Samsung tabata yen di awa.

E paki, supuestamente lo ta pertenece na un persona Venezolano cu a yega ilegal riba e isla.

## Oficina di Arubhus a haya bishita di ladron

POLIS a bay diamars 07.42 na Arubus na Wayaca unda ladronnan a drenta den e lugar. Eynan e Director ta bisa cu ladronnan a drenta dor di bentana parti pariba y a drenta den ture oficianan y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho di ladronisia.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despues di un lucha di sufrimento a bay sosega den brasa di señor, esposo, tata, abuelo y omo:

### Alexander Geerman

mihor conoci como: Alex, ex-trahador di D.O.W.  
\*26-02-1937 +27-01-2015

Na nomber di su casa:	Veronica Geerman-Jansen
Yuinan:	Sergio Geerman Evelyn y Raymond Palm Roland y Noelia Geerman Hubert Geerman Edgard Geerman y Diana Bikker Renato y Judith Geerman
Nietonan:	Etienne Geerman, Kaylin Palm, Stephen Palm, Rensell Geerman, Justin Geerman y Jerald Geerman.
Nieto di crianza Hendrik Calmes.	
Rumannan:	Catalina Geerman y famia Eliza Geerman Pedro y Dolores Geerman y famia Matilda Geerman Clara Geerman y famia Facundo Geerman y Cecilia y famia
Su sobrina: otro sobrina y sobrinonan.	Dorothy Geerman y famia y tur
Su cuñanan:	Aurora Jansen y famia Ligia Jansen y famia
y demas famia Geerman, Jansen, Palm, Saucedo Gonzalez, Yuyes, Bikker, Van Dinter, Semeleer, Falconi, Ras, Croes, Jacobs y Kock.	

Gradicimiento special na piso 4, hospitaal, afdeling Niet Snijdend y Oncologie pa e pasenshi, cariño, atencion i cuído durante su lucha.

Ta invita pa e acto di condolencia y entierro cu lo tuma lugar diabierna 30 di januari 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

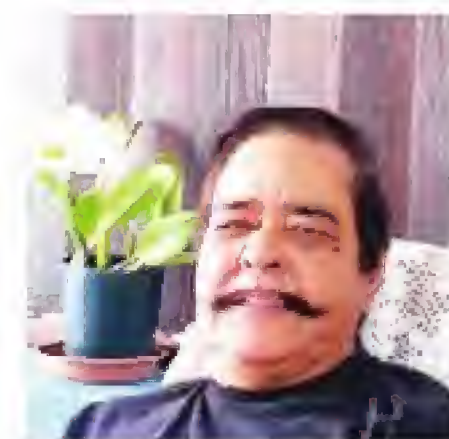
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.  
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos ta agradecido na Dios di por tabata tin e asina hopi aña cerca nos y nos ta conforma nos mes cu su mision cerca nos a keda cumpli.

Cu inmenso tristesa nos kier participa fayecimento inespera di



### Drs. Mario A. Dijkhoff

Miho conoci como Maiky  
24 di april 1950 - 26 di januari 2015

Su casa:	☒Ruth Dijkhoff-Holtmann
Su yiuinan:	Gregor y Froukje Dijkhoff-Geertsma Maik Dijkhoff
Su nietonan stima:	Raven y Ilja
Su partner:	Joanne Paula y famia
Su rumannan:	Victor y Gloria Dijkhoff y famia Violeta "Leta" y Carlos Trinidad y famia Filomena "Fela" y Rudolph Richardson y famia Chinda y ☒Nelson Maduro y famia Willy y Cinthia Dijkhoff y famia na Hulanda Evelyn y Arturo Aponte y famia Henry Dijkhoff y famia na Hulanda Hado Dijkhoff y famia ☒Rudolf "Rudy" Dijkhoff Charles y Evelina Dijkhoff y famia Erick y Milly Dijkhoff y famia
Su suegronan na Alemania:	Adelheid y Willi Holtmann
Su sua y cuña na Alemania:	Renate y Herbert Kluth y famia Martin Holtmann
Famia Dijkhoff, Trimon y demas famia.	
Su subrina y subrinonan, sobre-subrina y sobre-subrinonan, prima y primonan, ihanan, amistadnan y conocinan.	
Su coleganan di Desarojo di Curiculo y Departamento di Enseñansa, su ex coleganan di IPA y di Instituto di Cultura y tur su bon amigonan cu ta mucho hopi pa menciona.	
Acto di entierro ta tuma lugar:	
Awe, diahuebs 29 di januari 2015. E defunto lo reposa for di 9:00 te 11:00 di mainta na AURORA FUNERAL HOME. Despues di respons lo sali pa Santana Catolico na Paradera.	
Ta duel nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.	
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.	



# Ladronnan di auto activo tur caminda

**ASISTENCIA** di Polis a wordo pidi diamars madrugá 03.47, na e parkinglot di Hyatt, unda ladronnan a bay cu un auto. Eynan e doño di un Nissan Stationwagen a bisa cu el a para su auto 21:45 entre dos jeep y mas o menos 03.45, ora cu el a bolbe, el a mira cu su auto A-5007 no t'eynan mas. E auto ta completamente getint y riba e baul tin un sticker di I Love Aruba. Un testigo ta bisa cu mas o menos 23.00, el a mira e auto core pasa riba e acera y a subi caminda publico. El a mira dos hoben color maron cla y uno tin un muts riba su cabes.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa  
fayecimento di:



**Geronimo Alberto Petronilia**  
\*24-04-1938 †27-01-2015

Na nomber di su:  
Compañera di bida: Germania Morales

Yiunan: Jose Albert Petronilia, casa y yiunan  
Flora Brigida de Vries Petronilia, casa y yiu  
Gregorio Manuel Petronilia, casa y yiunan  
Gregoria Josefina Petronilia y yiunan

Yiunan di criansa: Lidia Kenida Maduro-Peña, casa y yiunan  
Angel Peña y yiunan  
Joselin Levenstone-Peña, casa y yiunan  
Marie Germania Mikoën-Peña, casa y yiunan

Nieto y nietanan: Joanne Jeandor y yiu, Moisha Petronilia,  
Fiorella Petronilia, Michael Petronilia, Michel Petronilia y yiu,  
Tamara Quiroga y yiu, Jerryson Petronilia, Pieter Alberto de Vries  
Petronilia, Rosalinda Qwint-Petronilia, Rosalina Petronilia, Luis  
Enrique Peña, Gemy Daniel Peña, Nicole Peña, Ruly Peña, Kelsey  
Mikoën, Keylin Mikoën, Vanessa Peña y Angel Peña

Rumannan: Mario Petronilia y famia (Hulanda)  
Edy Ramon Petronilia y famia (Corsow)  
Wilfrido Petronilia y famia (Corsow)  
Agusto Petronilia y famia (Hulanda)  
Mirna Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)  
Edna Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)  
Beatrix Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)  
Ronny Petronilia y famia  
Ruby Petronilia y famia (Hulanda)  
Magriet Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)  
Stanley Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)  
Astrid Petronilia y famia (Corsow y Hulanda)

Sobрино y sobrinanan, primo y primanan, amigo y conocirnan y  
su empleadonan di Quick Service NV  
Sobрино: Eddy Petronilia

Amigonan di cas: Lorenzo Martis, Daisy Baiz, Avis Mathilda,  
Maria Capello, Renette

Demas famia: Petronilia, Morales, de Vries, Peña, Maduro,  
Levenstone, Mikoën, Jeandor, Quiroga, Qwint, Batista Ramirez,  
Westerveld y demas famia na Corsow, Hulanda y Aruba.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 30 di  
januari 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi,  
despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di  
januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entierio no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios  
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Alberto Donato Gomes**  
Mihor conoci como "Tico"

Na nomber di su mayornan: Marcolino y  
Francisca Gomes-Geerman

Rumanan: Jacintha Gomes  
Mark Gomes

Subrina y subрино nan: Valery de Cuba y famia  
Jonathan Farro  
Jean Pierre Farro  
Jually Farro y famia  
Jason Tapia Salas  
Glenrick Ruiz

Tanta y omo nan: Ale y Hilda Geerman y famia  
Julia Geerman  
Cecilia y Djispi Franken y famia  
Casimiro Geerman  
Rita Geerman  
Rosimbo y Rafaela Gomes y famia

Su prima stima: Suzy Franken y famia

Y demas prima y primo nan, amigo y demás famia  
Ta invita pa Acto di entierio lo tuma lugar Diahuebs 29-01-2015,  
2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues  
saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.  
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral  
Home.

## Servicio pa Comunidad



### Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasakl:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

### Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

### Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Britt-Croes

### Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digikel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

### Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

### Cas Editorial



**The Media Group**  
Magrietstraat #3  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

### Orario oficina:

Dialuna pa diabierna  
8am - 5pm

**Cuenta di banco:**  
CMB #22982600

### E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com  
Aviso: aviso@awemainta.com

**Abonament:** Afl 25,- pa luna

### Director:

Victor "Toko" Winklaar  
Victor R. Winklaar





Trash by Ronchi ta presenta

# Tank Tops of Body Shirts

sigur ta domina e temporada!

**SIGUR** temporada di Carnaval ta trece cune momentonan di alegria y hopi actividad social.

E hende homber, pa actividadnan den dia, tin preferencia di usa Tanks cu ta «fashion items» cu estilo, pero si mas comodo y fresco p'e clima di nos isla.

Trash by Ronchi a ricibi un coleccion impresionante di tank tops den tur estilo y color.

Mester remarca cu e uso di estampado, di mas opvallend te na mas sutil, ta sumamente «in» actualmente.

E boutique no solamente ta presenta tank tops, pero tambe t-shirts, jeans, bermudas y shorts especialmente p'e temporada aki.

E coloman cu sigur ta domina ta tononan di blau, shinishi, cora y oran je como tambe olive.

Trash by Ronchi situa na Sibelius Straat # 8 ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi non-stop.

Pa mira mas di e coleccion por like e pagina di Trash by Ronchi ariba Facebook. Koma Model, Brian Steven, ta pose pa mustra algun di e tantisimo fashion items cu tin pa temporada.

